

Guarantee

UK: This fan is guaranteed against defects for 3 years from the date of purchase.
• Xpelair reserve the right to repair or replace the fan.
• Keep your purchase receipt.
• Any problems, contact the address below.
Outside UK: See International section below.

Technical Advice & Service

UK - Xpelair have a comprehensive range of services including:
• Free technical advice Help-Desk from Engineers on all aspects of ventilation.
• Free design service, quotations and site surveys.

Outside UK: See International section below.

Please ask for details on:

Tel +44 (0) 8709 000430
Fax +44 (0) 8709 000530

Also at the address below

Head Office – UK Sales Office and Spares

Applied Energy Products Ltd, Morley Way, Peterborough, PE2 9JJ, England

Tel: +44 (0) 1733 456789
Fax: +44 (0) 1733 310606
Sales/Spares Hotline: +44 (0) 8709 000420
Sales/Spares Faxline: +44 (0) 8709 000520
Web: <http://www.xpelair.co.uk>

International

Guarantee – Contact your local distributor or Xpelair direct

Technical advice and Service - Contact your local Xpelair distributor.

GB
F
D
NL
N
S
I
GR
a
ES

Xpelair Condensation Control Fans

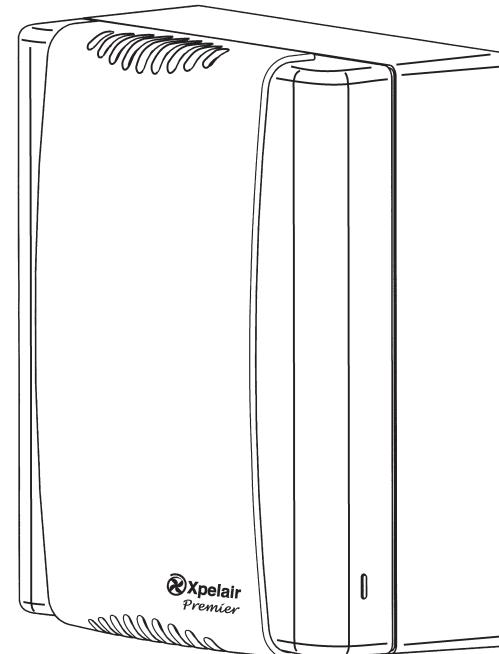
- ◆ **CF40** Pull Cord
- ◆ **CF40TD** Pull Cord/Timer
- ◆ **CF40RSTD** Remote Switched/Timer

Centrifugal Ducted Fans

- ◆ **DX400** Remote Switched
- ◆ **DX400PC** Pull Cord
- ◆ **DX400T** Remote Switched/Timer
- ◆ **DX400RS** Remote Switched

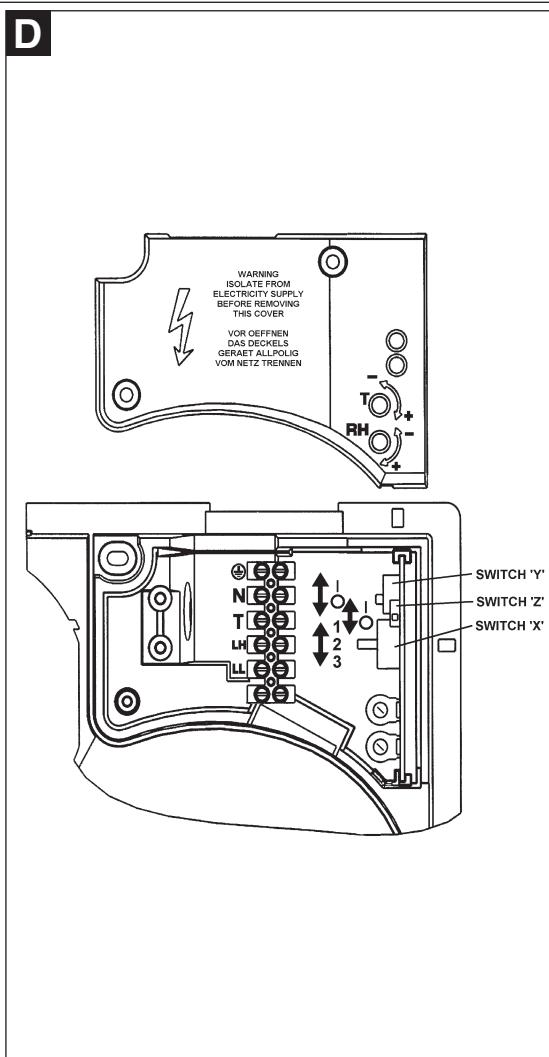
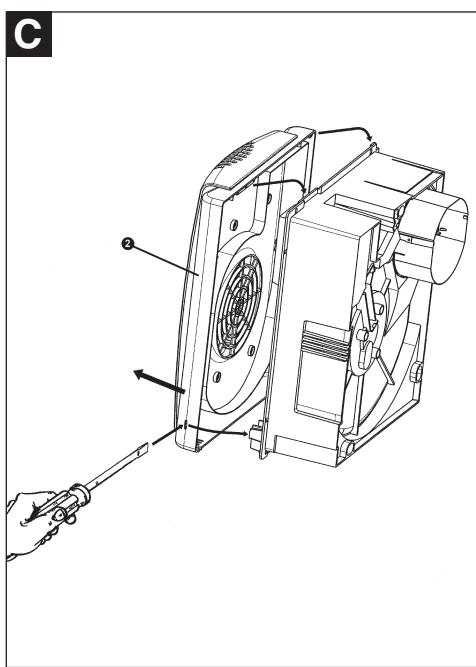
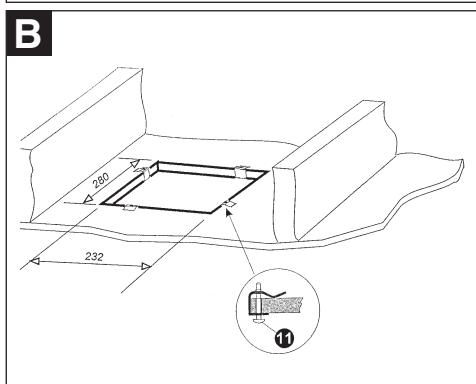
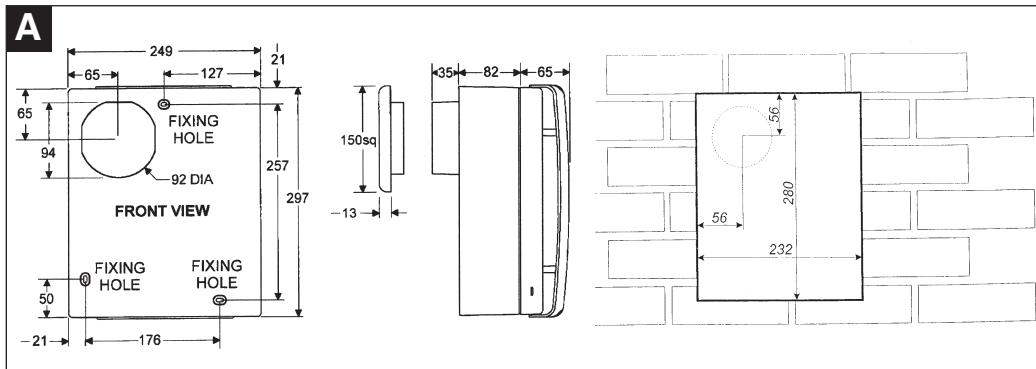
Installation and maintenance instructions

Retain for future reference

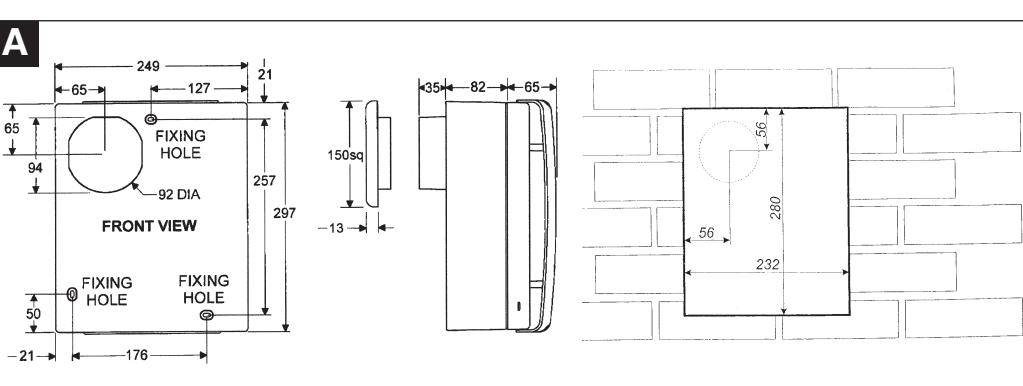


567-2077-01
Revision C

 **Xpelair**
Premier



A



a

ES

خيارات إضافية
لتتحقق السرعة والسهولة قد
يحتاج تركيب مروحتك إلى بعض
الإضافات المدرجة بأسفل:

Opciones auxiliares
A fin de agilizar y facilitar la
instalación es posible que su
instalación precise algunos de los
equipos auxiliares que aparecen

أنبوب حافظ	WD100	WD100	Conducto de pared
معبس حافظ	CFWG100	CFWG100	Rejilla de pared
معبس تكثيف	XCT100	XCT100	Trampa de condensación
لتثبيت الهواء	DGW/B	DGW/B	Rejilla de puerta para circulación de aire
فتحة المسبحة			Placa de espiga
لوح ديل الماسورة	SP100	SP100	Adaptador de ladrillo ventilador
مهابين اجرة	XAA	XAA	Respiradero de enfriamiento
غطاء فتحة التهوية	VC10	VC10	Juego de conducto de terminación
عدة نهاية ثانوية	WT10	WT10	Conducto plano (metal / plástico)
أنابيب ملمس ماء مسدة	XF/FM	XF/FM	(Plástico 234 x 29 / Metal 230 x 25)
(معدنية / بلاستيكية)			Juego de ventilación de pared
30 x 25 معدنية	VK10	VK10	Rejilla de pared (negra)
عدة فتحة التهوية	KHWG	KHWG	Conducto flexible
مسبحة حافظ ()	FD100	FD100	Pinzas de tornillo sinfín
أنابيب ثقوب هواء	WDC5	WDC5	Juego para montaje en techo
مشبك إدارة تدفق	XCMK	XCMK	Persiana de tiro posterior en línea
فتحة ملمس حافظ	XPB	XPB	Adaptador de juego de terminación de ajuste fácil
الهواء	EFT	EFT	Filtro de grasas
مهابين عدة إنتهاء			
الرسول	PDXGF	PDXGF	
مروش شحم			
قطع غيار			
مس، أنبأ، بعض، قطع الغيار			

قطع غيار
مبين بأسفل بعض قطع الغيار
المتوفرة. انظر الصفحة الخلفية من
هذا الكتاب للالاطلاع على بيانات الطلب:

محرك	417615K	Motor	(DX400)
محرك	417625K	Motor	(DX400PC)
محرك	417635K	Motor	(CF40)
بي سي بي آسي	417645K	Conjunto de PCI	(DX400T)
بي سي بي آسي	417655K	Conjunto de PCI	(DX400RS)
بي سي بي آسي	417665K	Conjunto de PCI	(CF40TD)
بي سي بي آسي	417675K	Conjunto de PCI	(CF40RS)
غطاء آسامي خافض	417745K	Conjunto de PCI	(CF40)
اللاموأ المستمرة		Conjunto de PCI	
(DX400/CF40)		Conjunto de PCI	
أغزير المطرق	417715K	Conjunto de PCI	(CF40TD)
(كافة الموديلات)		Conjunto de PCI	(CF40RSTD)
مجموعة الجيل المتدلي	417725K	Cubierta frontal c/	difusor
(كافة الموديلات)		(DX400/CF40)	
	41771SK	Moldura acústica	
	41772SK	Conjunto de	cordón (Toda la
		gama)	

N

S

I

GR

Tilbehør

Før installeringen skal være hørtig og enkel kan det hende at installasjonen din trenger noe av tilleggsutstyret angitt nedenfor:

WD100	Veggkanal
CFWG100	Veggrist
XCT100	Kondensfanger
DGW/B	Deksel med rist for luftsirkulasjon
SP100	Tapplate
XAA	Perforert teglstein-adapter
VC10	Ventilhette
WT10	Utgangskanalsett
XF/FM	Flatt kanalsystem (Metall/plast) (Plast 234 x 29/ metall 230 x 25)
VK10	Veggventilsett
KHWG	Veggrist (svart)
FD100	Fleksibel kanal
WDC5	Snekkerdrifts-klemme
XCMK	Takmonteringssett
XBP	Innbygget uttrekkskjeld på baksiden
EFT	Adapter til utgangsskjeld for enkel montering
PDXGF	Fettfilter

Tillbehörsalternativ

För att installationen ska gå så snabbt och enkelt som möjligt kan det hända att du behöver några av tillbehören som listas nedan:

WD100	Väggtrumma
CFWG100	Väggaller
XCT100	Kondensavskiljare
DGW/B	Luftombytesgaller till lucka
SP100	Plåt för tappar
XAA	Adapter (Air Brick Adapter)
VC10	Ventilationshuv
WT10	Utrustning för trummans ånde
XF/FM	Platt trumma (plast 234 x 29/ metall 230 x 25)
VK10	Sats för väggventilation
KHWG	Väggaller (svart)
FD100	Fleksibel trumma
WDC5	Skruvväxelskärmor
XCMK	Sats för takmontering
XBP	Bakre draglucka
EFT	Låttmonterad adaptersats för trummans ånde
PDXGF	Fettfilter

Reservdelar

På listen nedenfor finner du noen av de tilgjengelige reservdelene. Se baksiden av dette heftet for opplysninger om bestilling:

41761SK	Motor (DX400)
41762SK	Motor (DX400PC)
41763SK	Motor (CF40)
41764SK	PCB-sett (DX400T)
41765SK	PCB-sett (DX400RS)
41766SK	PCB-sett (CF40)
41767SK	PCB-sett (CF40TD)
41768SK	PCB-sett (CF40RSTD)
41774SK	Frontdeksel m/skjerm
41771SK	Innfatningsformig (hele utvalget)
41772SK	Drasnormontering (hele utvalget)

Accessori opzionali

Per velocizzare e facilitare l'installazione, possono essere necessari alcuni degli accessori elencati di seguito:

WD100	Tubo da muro
CFWG100	Griglia da muro
XCT100	Separatore di condensa
DGW/B	Griglia sullo sportello per il ricambio aria
SP100	Piastra giunto
XAA	Adattatore per mattone forato
VC10	Coperchio di sfato
WT10	Tubo di terminazione
XF/FM	Tubo piatto (Metallo / Plastica) (Plastica 234x29/ Metallo 230x25)
VK10	Kit di sfato a parete
KHWG	Griglia da muro (Nera)
FD100	Tubo flessibile
WDC5	Clip con vite senza fine
XCMK	Kit per montaggio sul soffitto
XBP	Otturatore d'aria posteriore in linea
EFT	Adattatore per kit finale easy fit
PDXGF	Filtro del grasso

Parti di ricambio

Di seguito viene fornita una lista di parti di ricambio disponibili. Per informazioni sulle ordinazioni vedere l'ultima pagina del presente manuale:

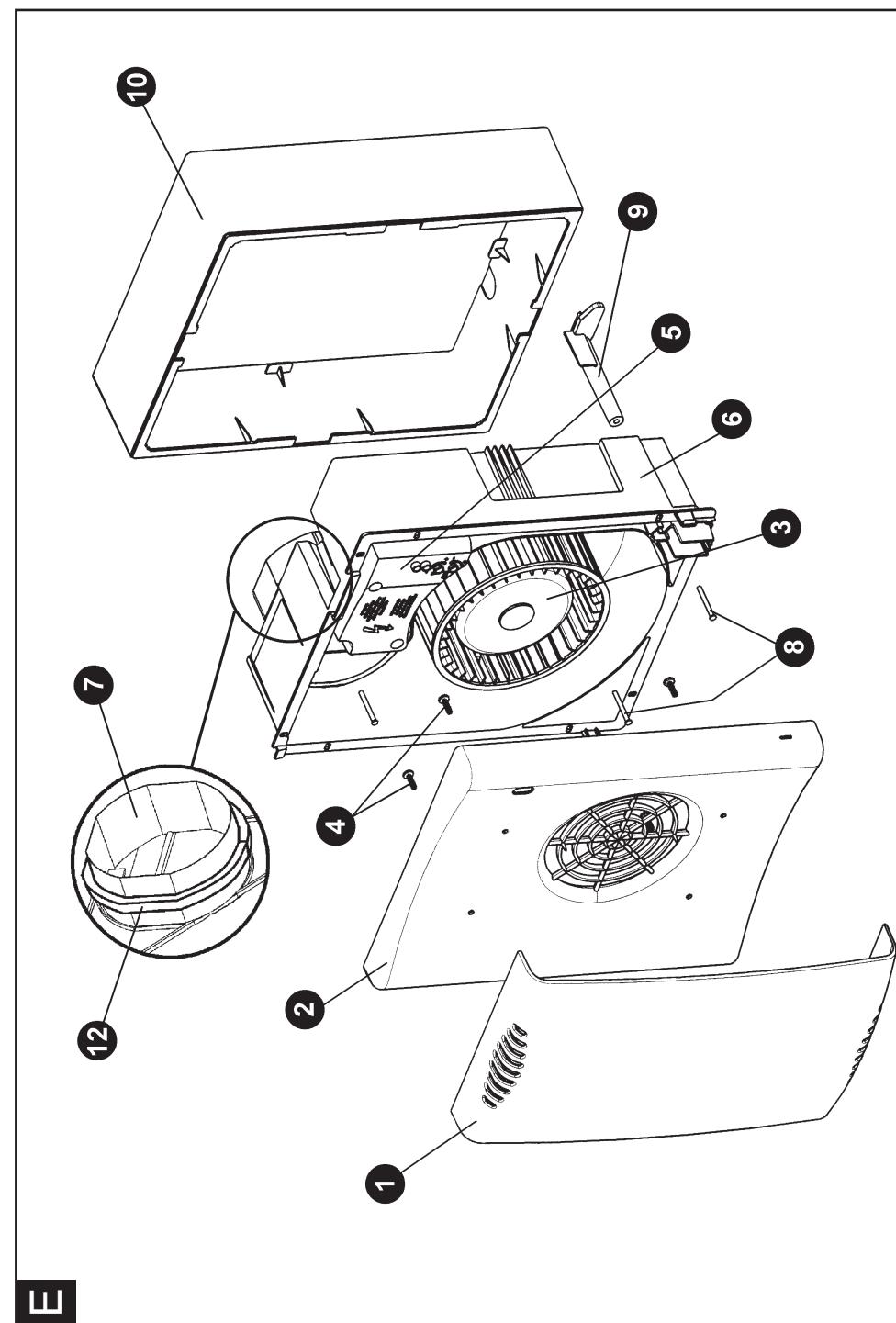
41761SK	Motore (DX400)
41762SK	Motore (DX400PC)
41763SK	Motore (CF40)
41764SK	PCB Assy (DX400T)
41765SK	PCB Assy (DX400RS)
41766SK	PCB Assy (CF40)
41767SK	PCB Assy (CD40TD)
41768SK	PCB Assy (CF40RSTD)
41774SK	Frontpanel tak/vägg platta (DX400/CF40)
41771SK	Rammontering (hela sortimentet)
41772SK	Snörmontering (hela sortimentet)

Συμπληρωματικές Επιλογές
Για γρήγορη και εύκολη εγκατάσταση, η εγκατάσταση σας μπορεί να χρειαστεί μερικά από τα Συμπληρωματικά που αναφέρονται πιο κάτω:

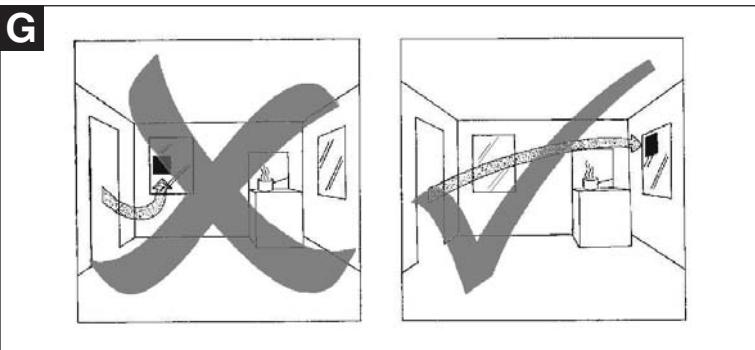
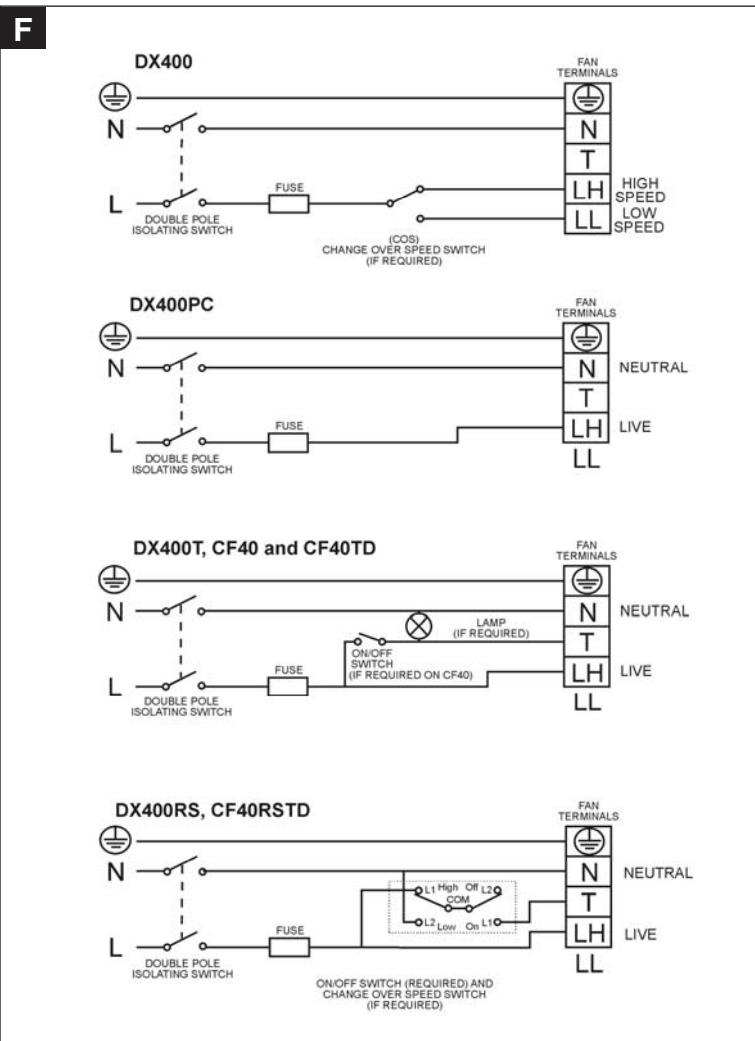
WD100	Αγωγός τοίχου
CFWG100	Κιγκλίδωμα τοίχου
XCT100	Ατμοπαγίδα
DGW/B	Κιγκλίδωμα πόρτας ανανέωσης αέρα
SP100	Πλάκα βισμάτος
XAA	Προσαρμογέας τουβλου αέρα
VC10	Κάλυμμα αεραγωγού
WT10	Σύνολο αεραγωγού τεματισμού
XF/FM	Επιπέδος αγωγός (πλαστικό/μεταλλο)
VK10	Σύνολο αεραγωγού τοίχου
KHWG	Κιγκλίδωμα τοίχου (μαύρο)
FD100	Εύκαμπτος αγωγός
WDC5	Κλιπ οφειειδούς κίνησης
XCMK	Σύνολο τοποθετησης σε ταβάνι
XBP	Φράχτης οπισθοδρομικού ρευμάτος in-line
EFT	Σύνολο τεματισμού εύκολης εφαρμογής
PDXGF	Φίλτρο λιπαρών ουσιών

Ανταλλακτικά
Πιο κάτω αναφέρονται μερικά από τα διαδέσματα ανταλλακτικά. Σύμβουλευθείτε την πιστή όψη του παρόντος φυλλαδίου για λεπτομέρειες παραγγελίας:

41761SK	Motör (DX400)
41762SK	Motör (DX400PC)
41763SK	Motör (CF40)
41764SK	Gruppo PCB (DX400T)
41765SK	Gruppo PCB (DX400RS)
41766SK	Gruppo PCB (CF40)
41767SK	Gruppo PCB (CF40TD)
41768SK	Gruppo PCB (CF40RSTD)
41774SK	Coperchio anteriore con/senza piastra di protezione (DX400/CF40)
41771SK	Telaio (Intera gamma)
41772SK	Gruppo interruttore a cordicella (Intera gamma)



E



GB

Ancillary Options

For speed and ease of Installation, your installation may require some of the Ancillaries listed below:

WD100 Wall Duct
CFWG100 Wall Grille
XCT100 Condensation Trap
DGW/B Air Replacement
SP100 Door Grille
XAA Spigot Plate
VC10 Air Brick Adaptor
WT10 Vent Cowl
XF/FM Termination Ducting
VK10 Flat Ducting
KHWG (Plastic / Metal)
FD100 (Plastic 234x29
WDC5 / Metal 230x25)
XCMK Wall Vent Kit
WDC5 Wall Grille (Black)
FD100 Flexible Ducting
WDCM Worm Drive Clips
XBP Ceiling Mounting Kit
EFT In-Line Back
EFT Draught Shutter
PDXGF Easy Fit
Termination Kit
Adaptor
Grease Filter

Rechanges
 On indique ci-dessous quelques-unes des rechanges disponibles.

Voir la dernière page de ce manuel pour les informations en vue de passer commande :

41761SK Motor (DX400)
41762SK Motor (DX400PC)
41763SK Motor (CF40)
41764SK PCB Assy (DX400T)
41765SK PCB Assy (DX400RS)
41766SK PCB Assy (CF40)
41767SK PCB Assy (CF40TD)
41768SK PCB Assy (CF40RSTD)
41769SK Front Cover c/w Baffle
41770SK Surround Moulding (Entire Range)
41771SK Pull-Cord Assembly (Entire Range)

41765SK Ensemble CCI (Carte de Circuit Imprimé) (DX400T)
41766SK Ensemble CCI (Carte de Circuit Imprimé) (DX400RS)
41767SK Ensemble CCI (Carte de Circuit Imprimé) (CF40)
41768SK Ensemble CCI (Carte de Circuit Imprimé) (CF40TD)
41769SK Couvercle Avant avec Chicane (DX400/CF40)
41771SK Encadrement Moulé (Gamme Complète)
41772SK Ensemble Cordon de Tirage (Gamme Complète)

F

Options Auxiliaires
 Pour que l'installation soit plus rapide et plus facile, il peut être nécessaire d'utiliser les options auxiliaires indiquées ci-dessous.

WD100 Gaine Murale
CFWG100 Grille Murale
XCT100 Collecteur de Condensation
DGW/B Grille de porte de renouvellement de l'air
SP100 Plaque de Centrage
XAA Adaptateur de Brique d'Air
VC10 Capot d'Aération
WT10 Kit de Gaine de Terminaison 6. Gaine plate (Plastique/Metal) (Plastique 234 x 29 / Métal 230 x 25)
XF/FM Flachkanal (Metal / Plastik) (Plastik 234 x 29 / Metall 230 x 25)
VK10 Wandentlüftungs- montagesatz
KHWG Wandgitter (schwarz) Biegssamer Leitungskanal Schnecke-Schellen Decken- montagesatz Rückzugsklappe Schnellmontagesatz Adapter für Kanalende Fettfilter

Ersatzteile
 Unten finden Sie einige der verfügbaren Ersatzteile aufgelistet. Bestellangaben finden Sie auf der Rückseite dieser Broschüre:

41761SK Motor (DX400)
41762SK Motor (DX400PC)
41763SK Motor (CF40)
41764SK Leiterplatte (DX400T); Leiterplatte (DX400RS)
41765SK Leiterplatte (CF40)
41766SK Leiterplatte (DX400RS)
41767SK Leiterplatte (CF40TD)
41768SK Leiterplatte (CF40RSTD)
41774SK Vorderabdeckung mit Leitblech (DX400/CF40)
41771SK Einfassungstell (Gesamtes Sortiment)
41772SK Zugschnur (Gesamtes Sortiment)

F

Zusatzteile
 Für eine schnellere und leichtere Installation werden möglicherweise einige der unten aufgeführten Zusatzteile benötigt:

WD100 Wandkanal
CFWG100 Wandgitter
XCT100 Kondensatablauf
DGW/B Luftaustausch- türigkeit
SP100 Rohrabschluss- stützenplatte
XAA HohlziegeladAPTER
VC10 Lüftungskappe
WT10 Endkanal- montagesatz
XF/FM Flachkanal (Metall / Plastik) (Plastik 234 x 29 / Metall 230 x 25)
VK10 Wandentlüftungs- montagesatz
KHWG Wandgitter (schwarz) Biegssamer Leitungskanal Schnecke-Schellen Decken- montagesatz Rückzugsklappe Schnellmontagesatz Adapter für Kanalende Fettfilter

Wisselstukken
 Hierna vindt u enkele leverbare wisselstukken. De bestelgegevens vindt u op de achterflap van deze brochure:

41761SK Motor (DX400)
41762SK Motor (DX400PC)
41763SK Motor (CF40)
41764SK Print (DX400)
41765SK Print (DX400RS)
41766SK Print (CF40)
41767SK Print (CF40TD)
41768SK Print (CF40RSTD)
41774SK Schermplaat met schot (DX400/CF40)
41771SK Montageplaat- sierstrip (volledig gamma)
41772SK Trekkoordsysteem (volledig gamma)

D

Afwerkingsopties
 Om de montage sneller en gemakkelijker te laten verlopen, heeft u eventueel volgende afwerkingsmiddelen nodig:

WD100 Muurdoos
CFWG100 Condensaatslaaf
XCT100 Deurrooster
DGW/B luchtverversing
SP100 Luchtinlaatplaat
XAA Gatenopeningsadpter
VC10 Luchtopeningskap
WT10 Afsluitkanaalkit
XF/FM Plat kanaal (plastic / metaal)
VK10 Muurooster (zwart)
KHWG Flexibel kanaal
FD100 Wormklemmen
WDC5 Plafondmontagekit
XCMK Tochtsluiter
XBP Easy Fit
EFT afsluitadapter
PDXGF Vefilter

NL

Afwerkingsopties
 Om de montage sneller en gemakkelijker te laten verlopen, heeft u eventueel volgende afwerkingsmiddelen nodig:

WD100 Muurdoos
CFWG100 Condensaatslaaf
XCT100 Deurrooster
DGW/B luchtverversing
SP100 Luchtinlaatplaat
XAA Gatenopeningsadpter
VC10 Luchtopeningskap
WT10 Afsluitkanaalkit
XF/FM Plat kanaal (plastic / metaal)
VK10 Muurooster (zwart)
KHWG Flexibel kanaal
FD100 Wormklemmen
WDC5 Plafondmontagekit
XCMK Tochtsluiter
XBP Easy Fit
EFT afsluitadapter
PDXGF Vefilter

Cableado de las conexiones eléctricas

1. Aisle el suministro eléctrico y retire todos los fusibles. La caja de terminales es apta para cables de hasta 2.5mm².
2. Utilice un conmutador de aislamiento de dos polos con una separación mínima de contacto de 3 mm en ambos polos.
3. Utilice un cable de 3 almas o 4 almas de la clasificación correcta, dependiendo de la aplicación.
4. Cablee el ventilador como se muestra en la Fig. **G** y utilice la abrazadera para cables que se proporciona a fin de asegurar el cable. Compruebe el modelo de ventilador con el diagrama. DX400: "LH" = Vivo (Alta velocidad) / "LL" = Vivo (Baja velocidad).
5. Vuelva a colocar la tapa de la caja de terminales **5** y apriete los tornillos de sujeción.
6. Consulte el apartado "Ajustes del usuario" si desea utilizar otros ajustes que no sean los ajustados en fábrica.
7. Vuelva a colocar la cubierta frontal **2** (Fig. **G**).
8. Conecte el cable del conmutador de aislamiento al cableado del suministro eléctrico y vuelva a comprobar la instalación.
9. Antes de volver a conectar la electricidad, instale los fusibles.
10. Para circuitos de cableado fijo, el fusible de seguridad para el aparato no debe superar 5A.

Ajustes del usuario

Antes de llevar a cabo cualquier ajuste, aisle el ventilador del suministro eléctrico de la red, compruebe las especificaciones que se ofrecen seguidamente, a fin de ver qué características son aplicables al modelo de ventilador.

1. Retire la cubierta frontal y vuelvála a colocar después del ajuste. **C**

DX400 / DX400PC / DX400RS

Estos modelos de ventiladores no pueden ser ajustados por el usuario.

DX400T

1. El periodo de rebase del temporizador puede ajustarse entre aproximadamente 30 segundos y 20 minutos. Utilice un destornillador de electricista y gire el tornillo "T" (Fig. **D**), hacia la derecha para incrementar el tiempo o hacia la izquierda para reducirlo. (El ajuste de fábrica es de aproximadamente 10 minutos).

CF40

1. El ajuste de humedad puede ajustarse entre aproximadamente 50% y 90% de humedad relativa. Utilice un destornillador de electricista y gire el tornillo "RH". CF40TD solamente: Cuando se apaga, el ventilador continúa funcionando durante el periodo de rebase del temporizador ajustable.

CF40TD / CF40RSTD

1. El periodo de rebase del temporizador puede ajustarse entre aproximadamente 30 segundos y 20 minutos. Utilice un destornillador de electricista y gire el tornillo "T" (Fig. **D**), hacia la derecha para incrementar el tiempo o hacia la izquierda para reducirlo. (El ajuste de fábrica es de aproximadamente 10 minutos).
2. El ajuste de humedad puede ajustarse entre aproximadamente 50% y 90% de humedad relativa. Utilice un destornillador de electricista y gire el tornillo "RH" (Fig. **D**) hacia la derecha para incrementar el ajuste de humedad relativa y hacia la izquierda para reducirlo. (Nota: el ventilador es más sensible a 50% de HR que a 90%).

Uso del ventilador

DX400

Ponga en funcionamiento el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado externo. Repita el procedimiento para apagarlo. La velocidad del ventilador está preajustada por el instalador, bien a velocidad rápida o lenta. (Si se ha instalado un inversor de corriente

entonces el usuario puede cambiar la velocidad de rápida a lenta.)

DX400PC

Secuencia de funcionamiento del cordón: Ventilador apagado (luz apagada)

Tire del cordón una vez, el ventilador se pone en funcionamiento en velocidad rápida ("la luz **II**" está encendida – alta intensidad)

Tire del cordón otra vez, el ventilador se pone en funcionamiento en velocidad lenta ("la luz **II**" está encendida – baja intensidad)

Tire del cordón otra vez, el ventilador se apaga (luz apagada)

El instalador puede ajustar un interruptor interno a fin de ofrecer extracción continua de fondo cuando está "apagado".

DX400T

Accione el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado.

Cuando se encienda el interruptor, el ventilador funcionará a velocidad rápida.

Cuando se apague el interruptor, el ventilador continuará funcionando a velocidad lenta durante el periodo de rebase del temporizador ajustable ("la luz **I**" está encendida e indica que el ventilador está funcionando en modo manual)

El instalador puede ajustar un interruptor interno a fin de ofrecer extracción continua de fondo cuando está "apagado".

Función de demora de puesta en marcha encendida o apagada.

Esta función la ajusta el instalador a fin de ofrecer una demora de puesta en marcha de 2 minutos cuando se enciende el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado externo.

DX400RS

Accione el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado.

Seleccione velocidad rápida o lenta utilizando el interruptor remoto. El instalador puede ajustar un interruptor interno a fin de ofrecer extracción continua de fondo cuando está "apagado".

La "luz **I**" superior está encendida a alta densidad cuando el ventilador funciona a velocidad rápida, y a intensidad baja cuando el ventilador funciona a velocidad lenta. La luz se apaga cuando el ventilador está apagado o funciona a extracción lenta.

CF40 / CF40TD

Funcionamiento comutado

El ventilador puede cablearse con un interruptor de encendido / apagado separado. El ventilador funciona a la velocidad de condensación cuando se enciende. La "luz **I**" superior está encendida cuando se enciende el interruptor de encendido / apagado separado. Cuando está apagado, el ventilador continuará funcionando si el nivel de humedad es superior al establecido por el tornillo de ajuste "RH". CF40TD solamente: Cuando se apaga, el ventilador continúa funcionando durante el periodo de rebase del temporizador ajustable.

Funcionamiento de la condensación

El ventilador se pone en funcionamiento a la velocidad de control de condensación cuando la humedad relativa supera el nivel establecido y se apaga cuando la humedad relativa baja.

Funcionamiento de refuerzo

Secuencia del cordón: Funcionamiento de condensación automática (Ambas luces apagadas)

Tire del cordón una vez, el ventilador se pone en funcionamiento en velocidad rápida ("luz **II**" inferior está encendida – alta intensidad)

Tire del cordón otra vez, el ventilador se pone en funcionamiento en la velocidad de condensación manual ("luz **II**" inferior está encendida – baja intensidad)

Tire del cordón otra vez, el ventilador funciona a velocidad de condensación automática (ambas luces apagadas)

Función lenta encendida o apagada

Esta función la ajusta el instalador a fin de ofrecer extracción de fondo continua, cuando el nivel de humedad es inferior al establecido por el tornillo de ajuste "RH" y el ventilador está en el modo de condensación automática.

CF40TD solamente

Función de demora de puesta en marcha encendida o apagada

Esta función la ajusta el instalador a fin de ofrecer una demora de puesta en marcha de 2 minutos cuando el ventilador se enciende utilizando un interruptor de encendido / apagado separado.

CF40RSTD

Funcionamiento de la condensación

El ventilador funciona a la velocidad de control de la condensación, cuando la humedad relativa supera el nivel establecido, y se apaga cuando baja la humedad.

Funcionamiento de refuerzo

Accione el ventilador utilizando el interruptor de encendido / apagado. Seleccione velocidad rápida o lenta utilizando el interruptor remoto. Cuando está apagado, el ventilador continúa funcionando durante el periodo de rebase ajustable. El instalador puede ajustar un interruptor interno a fin de que el ventilador continúa ofreciendo extracción de fondo continua cuando esté "Apagado". La "luz **I**" superior está encendida a intensidad alta cuando el ventilador está funcionando a velocidad rápida, y a intensidad baja cuando el ventilador está funcionando a velocidad lenta. La luz se apaga cuando el ventilador está Apagado o funcionando en el modo de extracción lenta.

Limpieza

1. Antes de limpiar el ventilador, aisle el suministro eléctrico de la red.
2. Limpie únicamente la superficie exterior del ventilador, utilizando un paño húmedo sin pelusas.
3. No utilice detergentes fuertes, disolventes ni limpiadores químicos.
4. Deje que el ventilador se seque completamente antes de volver a usarlo.
5. Aparte de la limpieza, el ventilador no precisa ningún otro mantenimiento.

Clave

Véase el diagrama **E**

1. Placa deflectora
2. Cubierta frontal
3. Impulsor
4. Tornillos de sujeción
5. Tapa de terminales
6. Caja del ventilador
7. Espiga circular
8. Tornillos de abrazadera y tirafondos – 3 x
9. Abrazaderas del cuerpo del ventilador – 3 x
10. Perímetro
11. Tornillos de techo 25 mm de largo 4 x (Diagrama **B**)
12. Cinta de espuma

PARA EL BENEFICIO DEL USUARIO DEJE ESTE FOLLETO CON EL VENTILADOR.

GB

IMPORTANT

1. READ ALL THESE INSTRUCTIONS & WARNINGS FULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION.
2. INSTALLATIONS AND WIRING MUST CONFORM TO CURRENT IEE REGULATIONS (UK), LOCAL OR APPROPRIATE REGULATIONS (OTHER COUNTRIES). IT IS THE INSTALLER'S RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE APPROPRIATE BUILDING CODES OF PRACTICE ARE ADHERED TO.
3. A QUALIFIED ELECTRICIAN MUST SUPERVISE ALL INSTALLATIONS.
4. THESE APPLIANCES ARE INTENDED FOR CONNECTION TO FIXED WIRING.
5. CHECK THAT THE ELECTRICAL RATING SHOWN ON THE FAN MATCHES THE MAINS SUPPLY.
6. WARNING: THESE APPLIANCES MUST BE EARTCHED.
7. SITE AWAY FROM DIRECT SOURCES OF HEAT (I.E.: GAS COOKERS OR EYE-LEVEL GRILLS) AND NOT WHERE AMBIENT TEMPERATURES ARE LIKELY TO EXCEED 50°C.
8. WHEN THE FAN IS INSTALLED IN A ROOM CONTAINING A FUEL BURNING APPLIANCE, THE INSTALLER MUST ENSURE THAT AIR REPLACEMENT IS ADEQUATE FOR BOTH THE FAN AND THE FUEL BURNING APPLIANCE.
9. ENSURE THAT ALL RELEVANT SAFETY PRECAUTIONS (CORRECT EYE PROTECTION AND PROTECTIVE CLOTHING ETC) ARE TAKEN WHEN INSTALLING, OPERATING AND MAINTAINING THIS FAN.
10. GENERAL GUIDANCE FOR SITING THE FAN SEE "FIG. G". ALWAYS SITE FAN AS HIGH AS POSSIBLE
11. IF ANY SECTION OF THE DUCTWORK IS POSITIONED HIGHER THAN THE FAN A CONDENSATION TRAP (XCT100) MUST BE FITTED AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE FAN.
12. THE APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY YOUNG CHILDREN OR INFIRM PERSONS. YOUNG CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

Setting the condensation speed

CF40 / CF40TD / CF40RSTD Only (Fig. **D**)

4. The correct condensation control speed should be selected to suit the room size in which the fan is to be installed. Slide the switch **X** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 2".
5. Switch Position Size / Room Volume (m³)
 1 Large (54 and above)
 2 Medium (30 – 54)
 3 Small (less than 30)

Setting the trickle speed

All models except DX400 (Fig. **D**)

6. The fan can be set so that it provides constant trickle extraction. Slide the switch **Y** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 0".

Switch Position	Setting
0	Trickle extraction OFF
1	Trickle extraction ON

Setting the time delay start

DX400T / CF40TD Only (Fig. **D**)

7. The fan can be set so that there is a 2-minute delayed start to its operation when used with an external on/off switch. Please slide the switch **Z** to the required position. Please note that the fan is factory set to "Position 0".

Switch Position	Setting
0	Time delay start OFF
1	Time delay start ON

Mounting the fan on a wall or ceiling (surface mounting)

1. Place the ducting into the hole and align to the required position. If wall mounting, ensure that the ducting slopes down and away from the fan.
2. Mark the positions of the three fixing holes **A** in Fan box **6** (Fig. **E**).

3. If wall mounting, drill three 5.5mm diameter for wall plugs (supplied). If ceiling mounting **B**, use appropriate fasteners (not supplied).

4. Cut out the cable inlet hole, if required, in the surround **10** and slit the cable grommet. Slide the surround **10** over the fan box **6**.
5. Pass the electrical cables into the fan box **6** through the rear cable inlet hole and surround, and re-fit the cable grommet. **Ensure that cable grommet is in place and a tight fit.**

6. Offer the fan box **6** up to the wall or ceiling. Ensure the circular spigot **7** enters the ducting.

7. Fix the fan box **6** to the wall using screws **8** or to the ceiling using appropriate fasteners (not supplied).

If mounting in a wall (flush mounting)

The surround **10** is not required. Fit the ducting to the circular spigot **7**.

If the hole size is as recommended:

1. Assemble the three fan body clamps **9** to the fan box **6** using screws **9**.
2. Slit the cable grommet. Pass the electrical cables into the fan box **6** through the cable inlet hole and cable grommet.

Ensure cable grommet is in place and a tight fit.

3. Offer the fan box **6** up to the wall. Ensure the circular spigot **7** enters the ducting.
4. Tighten up the three screws **9** until the fan is clamped to the inner wall. The fan body clamps **9** will rotate to an automatic stop position. **DO NOT OVERTIGHTEN.**

If the hole size is larger than recommended i.e.: larger than the flange on the fan box **6** (Mostly relating to "retro-fit" installations):

1. The fan body clamps **9** ARE NOT suitable. Construct a wooden frame of INTERNAL dimensions 232 x 280mm. Depth should be at least 50mm. Fit the wooden frame into the internal wall and make good the hole.
2. Offer the fan box **6** up to the wall. Ensure the circular spigot **7** enters the ducting.
3. Screw the fan box **6** to the wooden frame using the slots in the flange (screws not supplied).

If mounting in a ceiling (flush mounting)

1. The surround **10** is not required.
2. Insert the fan box **6** into the hole and mark four positions using the slots in the flange **B**.

3. Remove the fan box **6** from ceiling and fit the four ceiling clips (supplied) over the edge of the hole, so that the clips align with the marks on the ceiling **B**.

4. Drill 4 pilot holes into the ceiling through the hole of each clip, ensuring not to damage the clip, and fit the clips ensuring correct alignment.
5. Fit the ducting to the circular spigot **7**.
6. Offer the fan box **6** up to the ceiling.

7. Slit the cable grommet. Pass the electrical cable into the fan box **6** through the front cable inlet hole.

Ensure cable grommet is in place and a tight fit.

8. Using the screws **11** (Fig. **B**), fix the fan box flange to the ceiling clips.

Terminating the ducting

Fit the outer grille to the outer wall. For ceiling mounting, use appropriate ancillaries (not supplied).

Wire the electrical connections

1. Isolate the electricity supply and remove all fuses.
- The terminal block will accept cable up to 2.5mm².
2. Use a double-pole isolating switch with a minimum contact gap of 3mm in both poles.
3. Use suitably rated 3-core or 4-core cable dependant on application.
4. Wire the fan as shown in **F** and use the cable clamp provided to secure the cable. Check fan model to diagram **DX400**: "LH" = Live (High Speed) / "LL" = Live (Low Speed)
5. Replace the terminal cover **G** and fasten the retaining screws.
6. See section on "User adjustments" if you wish to use settings other than those that have been factory set.
7. Refit the front cover **C** (Fig. **C**).
8. Connect the cable from the isolating switch to electrical supply wiring, and re-check installation.
9. Refit fuses before turning on electricity supply.
10. For fixed wiring circuits, the protective fuse for the appliance must not exceed 5A.

User adjustments

Before making any adjustments, isolate the fan completely from the mains supply, check specification below to see which features apply to your fan.

1. Remove the front cover and replace after adjustment (Fig. **C**)

DX400 / DX400PC / DX400RS

There are no user adjustments for these fans.

DX400T

1. The timer over-run period can be adjusted between approximately 30 seconds and 20 minutes. Use an electrician's screwdriver and turn screw "T" (Fig. **D**), clockwise to increase time, anti-clockwise to decrease. (Factory preset to approximately 10 minutes)

CF40

1. The humidity setting is adjustable between approximately 50% and 90% relative humidity. Use an electrician's screwdriver, and turn screw "RH" (Fig. **D**), clockwise to increase the relative humidity setting and anti-clockwise to decrease. (Note: the fan is more sensitive at 50% RH than at 90%).

CF40TD / CF40RSTD

1. The timer over-run period can be adjusted between approximately 30 seconds and 20 minutes. Use an electrician's screwdriver and turn screw "T" (Fig. **D**), clockwise to increase time, anti-clockwise to decrease.
2. The humidity setting is adjustable between approximately 50% and 90% relative humidity. Use an electrician's screwdriver, and turn screw "RH" (Fig. **D**), clockwise to increase the relative humidity setting and anti-clockwise to decrease. (Note: the fan is more sensitive at 50% RH than at 90%).

Using the fan

DX400

Operate the fan using the external on/off switch. Repeat to switch off. The fan speed is pre-set by the installer to either high or low speed. (If a change over switch has been installed then the user can switch between high speed and low speed.)

DX400PC

Pull Cord operation sequence:

Fan off (light off)
Pull cord once, fan operates on high speed ("light II" is lit - high intensity)
Pull cord again, fan operates on low speed ("light II" is lit - low intensity)

Pull cord again, fan off (light off)
An internal switch can be installer set to provide continuous background extraction in the 'Off' state.

DX400T

Operate the fan using the on/off switch. When the switch is turned on, the fan will operate at High Speed. When the switch is turned off, the fan continues to operate at low speed for the adjustable timer over-run period ("light I" is lit indicating fan is operating in manual mode).

An internal switch can be installer set to provide continuous background extraction in the 'Off' state. **Time delay start feature on or off.**

This is set by the installer to provide a 2-minute time delay start when the fan is switched on using the external on/off switch.

DX400RS

Operate the fan using the on/off switch. Select high or low speed using the remote switch. An internal switch can be installer set to provide continuous background extraction in the 'Off' state. The Top Light "I" is lit at high intensity when the fan runs at High Speed, and at low intensity when running at Low Speed. The light is out when the fan is Off or running at Trickle extraction.

CF40 / CF40TD

Switched Operation

The fan can be wired with a separate on/off switch. Fan operates at condensation speed when switched on. Top "Light I" is lit when the separate on/off switch is switched on. When switched off, the fan will continue to operate if the humidity level is above that set by adjusting screw "RH". **CF40TD only:** When switched off, the fan continues to operate for the adjustable timer over-run period.

Condensation Operation

The fan operates at condensation control speed, when the relative humidity exceeds the set level, and turns off when the humidity drops.

Boost Operation

Pull Cord sequence:

Automatic condensation operation (Both lights off)
Pull Cord once, fan operates on high speed (bottom "light II" is on - High intensity).
Pull cord again, fan operates on manual condensation speed (bottom "light II" is on - low intensity).
Pull cord again, fan operates at automatic condensation speed (both lights off)

Trickle feature on or off

This is set by the installer to provide continuous background extraction, when the humidity level is below that set by adjusting screw "RH" and the fan is in automatic condensation mode.

CF40TD only

Time delay start feature on or off

This is set by the installer to provide a 2-minute time delay start when the fan is switched on using a separate on/off switch.

CF40RSTD

Condensation Operation

The fan operates at condensation control speed, when the relative humidity exceeds the set level, and turns off when the humidity drops.

Boost Operation

Operate the fan using the external on/off switch. Select high or low speed using the remote switch. When switched off, the fan continues to operate for the adjustable timer over-run period. An internal switch can be installer set to provide

continuous background extraction in the 'Off' state. The Top Light "I" is lit at high intensity when the fan runs at High Speed, and at low intensity when running at Low Speed. The light is out when the fan is Off or running at Trickle extraction.

Cleaning

1. Before cleaning, isolate the fan completely from the mains supply.
2. Only clean the external surface of the fan, using a damp lint free cloth.
3. Do not use strong detergents, solvents or chemical cleaners.
4. Allow fan to dry thoroughly before use.
5. Apart from cleaning, no other maintenance is required.

Key

See Diagram **E**

1. Baffle Plate
2. Front Cover
3. Impeller
4. Fixing Screws
5. Terminal Cover
6. Fan Box
7. Circular Spigot
8. Clamp screws and wall plugs - 3 off
9. Fan Body Clamps - 3 off
10. Surround
11. Ceiling Screws 25mm long 4 off (Diagram **B**)
12. Foam Tape

PLEASE LEAVE THIS LEAFLET WITH THE FAN FOR THE BENEFIT OF THE USER.

IMPORTANTE

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y AVISOS DETALLADAMENTE ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN.
2. LAS INSTALACIONES Y EL CABLEADO DEBEN CUMPLIR LAS NORMATIVAS LOCALES ACTUALES (RU) O LAS NORMATIVAS APROPIADAS (OTROS PAÍSES). ES LA RESPONSABILIDAD DEL INSTALADOR ASEGURARSE QUE SE CUMPLEN LOS CÓDIGOS DE PRÁCTICA SOBRE CONSTRUCCIÓN.
3. UN ELECTRICISTA COMPETENTE DEBE SUPERVISAR TODAS LAS INSTALACIONES.
4. ESTOS EQUIPOS DEBEN CONECTARSE A UNA RED DE CABLEADO FIJA.
5. VERIFIQUE QUE LA CLASIFICACIÓN ELÉCTRICA QUE SE MUESTRA EN EL VENTILADOR SE CORRESPONDA CON EL SUMINISTRO DE LA RED.
6. AVISO: ESTOS EQUIPOS DEBEN ESTAR CONECTADOS A TIERRA.
7. LEJOS DE FUENTES DIRECTAS DE CALOR (P. EJ. COCINAS DE GAS O PARRILLAS) Y NUNCA DONDE EXISTA LA POSIBILIDAD DE QUE LA TEMPERATURA AMBIENTE SEA SUPERIOR A LOS 50°C.
8. CUANDO EL VENTILADOR SE INSTALE EN UNA HABITACIÓN QUE CONTENGA UN APARATO QUE QUEME COMBUSTIBLE, EL INSTALADOR DEBE ASEGURARSE QUE LA CIRCULACIÓN DE AIRE FRESCO SEA ADECUADA TANTO PARA EL VENTILADOR COMO PARA EL APARATO QUE QUEME COMBUSTIBLE.
9. ASEGÚRESE QUE SE OBSERVAN TODAS LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD RELEVANTES (PROTECCIÓN OCULAR Y ROPA DE PROTECCIÓN CORRECTAS) CUANDO SE INSTALE, SE PONGA EN FUNCIONAMIENTO Y SE MANTenga ESTE VENTILADOR.
10. LA FIGURA G OFRECE ORIENTACIÓN GENERAL PARA COLOCAR EL VENTILADOR. COLOQUE SIEMPRE EL VENTILADOR LO MÁS ALTO POSIBLE.
11. SI CUALQUIERA DE LAS SECCIONES DEL CONDUCTO ESTUVIERA COLOCADA EN UNA POSICIÓN MÁS ALTA QUE EL VENTILADOR DEBE INSTALARSE UNA TRAMPA DE CONDENSACIÓN LO MÁS CERCA POSIBLE DEL VENTILADOR.

A fin de agilizar y facilitar la instalación, es posible que la instalación precise algunos de los equipos auxiliares indicados en el apartado "Opciones auxiliares".

Si se instala en una pared (montaje en superficie)

1. Marque en la pared el centro del orificio del conducto **A**.
2. Utilice este centro para cortar una abertura de 117 mm de diámetro a través de la pared, con una ligera caída hacia el exterior.
3. Instale el tubo de pared, no suministrado, y fíjelo en posición con argamasa.

Si se instala en una pared (montaje a paño)

1. Marque en la pared el centro del orificio del conducto **A**, y taladre un agujero piloto a través de ambas paredes.
2. Utilice el centro para marcar un orificio rectangular para la pared interior, utilizando las dimensiones **A**.
3. Corte el orificio rectangular a través de la pared interior.
4. Vaya fuera y corte un orificio de 117 mm de diámetro en la pared exterior, utilizando el orificio pequeño como centro.
5. Mida el espesor de la pared.
6. Corte el tubo de pared (WD100), no se suministra, de forma que tenga 85 mm menos que el espesor de la pared.

Si se instala en el techo (montaje en superficie)

Este método precisa disponer de espacio encima del techo, por ejemplo un ático o un trastero, que proporcione acceso para el conducto interno de 100 mm, o en un vacío de 70mm como mínimo cuando se usan conductos planos.

1. Marque en el techo el centro del orificio del conducto **A**, evitando las vigas del techo, los cables enterrados, etc.
2. Corte un orificio de 117 mm utilizando el centro marcado.

Si se instala en el techo (montaje a paño)

Para conductos de 100 mm:

Este método precisa disponer de espacio encima del techo, por ejemplo un ático o un trastero, que proporcione acceso para el conducto interno de 100 mm.

1. Marque un orificio rectangular utilizando las dimensiones **B**.
2. Corte el orificio, evitando las vigas del techo, cables enterrados, etc.

Para conductos planos:

- Este ventilador puede instalarse dentro de un vacío de 140mm con la espiga circular **7**.

Preparar el ventilador para la instalación

1. Retire la cubierta frontal **8** (Fig. **C**).
2. Coloque la cinta de espuma **9** que se suministra alrededor de la espiga circular **7** (Fig. **E**).
3. Retire la cubierta eléctrica **10** (Fig. **E**).

Ajuste de la velocidad de condensación

CF40 / CF40TD / CF40RSTD solamente (Fig. D)

4. Debe seleccionarse la velocidad de control de la condensación adecuada para las dimensiones de la habitación en la que va a instalarse el ventilador. Coloque el interruptor **X** en la posición deseada. Tenga en cuenta que por defecto el ventilador está ajustado en la "Posición 2".
5. Posición del interruptor Dimensiones / volumen de la habitación (m³)

1	Grande (54 y más grande)
2	Mediana (30-54)
3	Pequeña (menos de 30)

Ajuste de la velocidad lenta

Todos los modelos excepto DX400 (Fig. D)

6. El ventilador puede ajustarse de forma que ofrezca una extracción lenta constante. Coloque el interruptor **Y** en la posición deseada. Tenga en cuenta que por defecto el ventilador está ajustado en la "Posición 0".
7. Posición del interruptor Ajuste

0	Extracción lenta DESCONECTADA
1	Extracción lenta CONECTADA

Ajuste de puesta en marcha con demora de tiempo

DX400T / CF40TD solamente (Fig. D)

7. El ventilador puede ajustarse con una demora de 2 minutos para la puesta en marcha cuando se utilice con un interruptor de encendido / apagado externo. Coloque el interruptor **Z** en la posición deseada. Tenga en cuenta que por defecto el ventilador está ajustado en la "Posición 0".
8. Posición del interruptor Ajuste

0	Demora DESCONECTADA
1	Demora CONECTADA

Montaje del ventilador sobre una pared o techo (montaje en superficie)

1. Coloque el conducto en el orificio y alinéelo en la posición deseada. Si se monta en la pared, asegúrese que el conducto tenga una caída lejos del ventilador.
2. Marque las posiciones de los tres clavos de sujeción **A** en la caja del ventilador **8** (Fig. **E**).

3. Si se monta en la pared, taladre tres orificios de 5.5 mm de diámetro para los tirañones (suministrados). Si se monta en el techo **3**, utilice las sujeciones adecuadas (no suministradas).
4. Taladre cuatro orificios de guía en el techo, a través del orificio de cada pinza, asegurándose que no se dañen las pinzas, y ajuste las pinzas asegurándose que están alineadas correctamente.

4. Corte el orificio de entrada del cable, si se precisa, en el perímetro **10** y haga un corte longitudinal en el ojal del cable. Deslice el perímetro **10** sobre la caja del ventilador **6**.
5. Introduzca los cables eléctricos en la caja del ventilador **8** a través del orificio de entrada de cables frontal. **Asegúrese que el ojal del cable se encuentre en posición y apriételo.**
6. Coloque la caja del ventilador **8** en la pared o techo. **Asegúrese que la espiga circular **7** se introduzca en el conducto.**
7. Haga un corte longitudinal en el ojal del cable. Introduzca el cable eléctrico en la caja del ventilador **8** a través del orificio de entrada de cables frontal. **Asegúrese que el ojal del cable se encuentre en posición y apriételo.**
8. Utilizando los tornillos **11** (Fig. **B**), ajuste la brida de la caja del ventilador en las pinzas de techo.

Terminación del conducto

Instale la rejilla exterior en la pared exterior. Para montajes en el techo, utilice los equipos auxiliares adecuados (no suministrados).

1. Coupez l'alimentation électrique et enlevez tous les fusibles.

Le bornier acceptera des câbles de section maximum 2.5mm².

2. Utilisez un sectionneur polaire avec un entrefer minimum de 3 mm pour les deux pôles.

3. Utilisez un câble à 3 ou 4 conducteurs de capacité appropriée selon l'application.

4. Câblez le ventilateur comme indiqué en **D** et utilisez les colliers fournis pour fixer le câble. Vérifiez d'après le schéma concernant le modèle du ventilateur.

DX400 : "LH" = Phase (Vitesse élevée) / "LL" = Phase (Vitesse Lente).

5. Remettez en place le couvercle du bornier **D** et fixez les vis de retenue.

6. Voir la section "Réglages par l'Utilisateur" si vous voulez utiliser des valeurs de réglage différentes de celles qui ont été réglées en usine.

7. Remettez en place le capot avant **C** (Fig. **C**).

8. Raccordez le câble entre le secteur et l'alimentation électrique, et vérifiez à nouveau l'installation.

9. Remettez en place les fusibles avant de brancher l'alimentation électrique.

10. Pour les circuits de câbles fixes, le fusible de protection du ventilateur doit avoir une capacité ne dépassant pas 5 A.

Réglages par l'Utilisateur

Avant de procéder à des réglages, isolez complètement le ventilateur de l'alimentation secteur, et vérifiez les spécifications ci-dessous pour connaître les spécifications s'appliquant à votre ventilateur.

1. Enlevez le couvercle avant et remettez-le en place après les réglages (Fig. **C**)

DX400 / DX400PC / DX400RS

L'utilisateur ne doit effectuer aucun réglage sur ces ventilateurs.

DX400T

1. L'intervalle de temps de la minuterie peut être réglé entre environ 30 secondes et 20 minutes. Utilisez un tournevis d'électricien pour tourner la vis "T" (Fig. **D**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intervalle de temps et dans le sens contraire pour le diminuer. (L'intervalle de temps préréglé en usine est d'environ 10 minutes.)

CF40

1. Le taux d'humidité relative peut être réglé entre environ 50 % et 90 %. Utilisez un tournevis d'électricien pour faire tourner la vis "RH" (Fig. **D**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le taux d'humidité relative et dans le sens contraire pour le diminuer. (Nota : Le ventilateur est plus sensible avec un taux d'humidité relative de 50 % qu'avec un taux de 90 %.)

CF40TD / CF40RSTD

1. L'intervalle de temps de la minuterie peut être réglé entre environ 30 secondes et 20 minutes. Utilisez un tournevis d'électricien pour faire tourner la vis "T" (Fig. **D**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intervalle de temps et dans le sens

contraire pour le diminuer.

2. Le taux d'humidité relative peut être réglé entre environ 50 % et 90 %. Utilisez un tournevis d'électricien pour faire tourner la vis "RH" (Fig. **D**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le taux d'humidité relative et dans le sens

contraire pour le diminuer. (Nota : Le ventilateur est plus sensible avec un taux d'humidité relative de 50 % qu'avec un taux de 90 %.)

Utilisation du ventilateur

DX400

Pour mettre en route le ventilateur manœuvrez le commutateur extérieur marche/arrêt (on/off). manœuvrez

à nouveau pour arrêter le ventilateur. La vitesse du ventilateur est préréglée par l'installateur sur une valeur élevée ou faible. (Si un commutateur a été installé, l'utilisateur peut alors passer de la valeur élevée à la vitesse lente et vice et versa.)

DX400PC

Séquence de fonctionnement en tirant sur le Cordon : Ventilateur arrêté (voyant éteint)

Tirez une fois sur le cordon, le ventilateur fonctionne à vitesse élevée (le "voyant II" est allumé avec une forte intensité lumineuse.)

Tirez à nouveau sur le cordon, le ventilateur fonctionne à vitesse lente (le "voyant II" est allumé avec une faible intensité lumineuse.)

Tirez à nouveau sur le cordon, le ventilateur s'arrête (voyant éteint).

Un commutateur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue à l'état arrêté ("Off").

DX400T

Manœuvrez le ventilateur en utilisant le commutateur marche/arrêt (on/off).

Lorsque le commutateur est fermé (on), le ventilateur fonctionnera à vitesse élevée.

Lorsque le commutateur est ouvert (off), le ventilateur continuera à fonctionner à vitesse lente pendant l'intervalle de temps fixé par la minuterie (le "voyant I" s'allume pour indiquer que le ventilateur fonctionne en mode manuel).

Un commutateur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue à l'état arrêté ("Off").

Mise en service ou hors service de la temporisation au démarage.

L'installateur fixe cette temporisation au démarage à 2 minutes lorsque le ventilateur est mis en route en utilisant le commutateur extérieur marche/arrêt (on/off).

DX400RS

Démarez le ventilateur en manœuvrant le commutateur marche/arrêt (on/off).

Sélectionnez la vitesse élevée ou la vitesse lente à l'aide du commutateur à distance. Un contacteur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue à l'état arrêté ("Off").

Le Voyant Supérieur "I" s'allume avec une forte intensité lumineuse lorsque le ventilateur tourne à vitesse élevée, et avec une faible intensité lumineuse lorsqu'il tourne à vitesse lente. Le voyant s'éteint lorsque le ventilateur est arrêté ou lorsqu'il tourne à vitesse lente.

CF40 / CF40TD

Fonctionnement avec Commutateur

Le ventilateur peut être câblé en l'équipant d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé. Le ventilateur fonctionne à la vitesse de condensation lorsque ce commutateur est fermé (on). Le Voyant Supérieur "I" s'allume lorsque le commutateur marche/arrêt (on/off) est fermé (on). Lorsqu'il est ouvert (off), le ventilateur continuera à fonctionner si le taux d'humidité est supérieur à la valeur fixée par la grille de réglage "RH". Modèle **CF40TD seulement** : lorsque le commutateur est ouvert (on), le ventilateur continuera à fonctionner pendant l'intervalle de temps fixé par la minuterie.

Fonctionnement avec Condensation

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de contrôle de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et il s'arrête lorsque ce taux d'humidité diminue. Le ventilateur est plus sensible avec un taux d'humidité relative de 50 % qu'avec un taux de 90 %.

Fonctionnement Renforcé

Séquence pour tirer le Cordon : Fonctionnement avec condensation automatique (les deux voyants éteints).

Tirez une fois sur le cordon, le ventilateur fonctionne à la vitesse élevée (le voyant inférieur "II" est allumé avec une forte intensité lumineuse).

Tirez à nouveau sur le cordon : le ventilateur fonctionne avec la vitesse manuelle de condensation (le voyant inférieur "II") est allumé avec une faible intensité lumineuse).

Tirez à nouveau sur le cordon : le ventilateur fonctionne avec la vitesse de condensation automatique (les deux voyants éteints).

Mise en service ou hors service de l'extraction lente

Cette fonction est réglée par l'installateur pour assurer une extraction de fond continue lorsque le taux d'humidité est inférieur à celui fixé par la vis de réglage "RH" et lorsque le ventilateur est en mode condensation automatique.

CF40TD seulement

Mise en service ou hors service de la temporisation au démarage.

Cette fonction est réglée par l'installateur pour assurer une

temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

CF40RSTD

Fonctionnement avec Condensation

Le ventilateur fonctionne à la vitesse de contrôle de condensation lorsque le taux d'humidité relative dépasse le niveau fixé, et s'arrête lorsque le taux d'humidité diminue.

Fonctionnement Renforcé

Démarrez le ventilateur à l'aide du commutateur marche/arrêt (on/off).

Sélectionnez la vitesse élevée ou la vitesse lente à l'aide du commutateur éloigné.

Lorsque ce commutateur est ouvert (off), le ventilateur continue à fonctionner pendant l'intervalle de temps fixé par la minuterie.

Un commutateur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue lorsque le commutateur est ouvert ("Off").

Le ventilateur fonctionne à la vitesse lente pendant l'intervalle de temps fixé par la minuterie (le "voyant I" s'allume pour indiquer que le ventilateur fonctionne en mode manuel).

Un commutateur interne peut être installé pour assurer une extraction de fond continue à l'état arrêté ("Off").

Mise en service ou hors service de la temporisation au démarage.

L'installateur fixe cette temporisation au démarage à 2 minutes lorsque le ventilateur est mis en route en utilisant le commutateur extérieur marche/arrêt (on/off).

Nettoyage

1. Avant le nettoyage, isolez complètement le ventilateur de l'alimentation secteur.

2. Nettoyez uniquement la surface extérieure du ventilateur en utilisant un chiffon humide non pelucheux.

3. N'utilisez pas de détergents, de solvants ou de produits chimiques de nettoyage très forts.

4. Laissez sécher complètement le ventilateur avant de l'utiliser.

5. En dehors du nettoyage, aucune autre maintenance n'est nécessaire.

Clef

S'voir le Schéma **E**

1. Chicane (Déflecteur)

2. Couvercle Avant

3. Rotor

4. Vis de Fixation

5. Couvercle du Bornier

6. Boîtier du Ventilateur

7. Centrur Cylindrique

8. Vis de collier et fiches murales (3)

9. Colliers de Corps du Ventilateur (3)

10. Encadrement

11. Vis de Plafond longueur 25 mm (4) (Schéma **B**)

12. Ruban de Mousse

PRIERE DE CONSERVER CETTE BROCHURE AVEC LE VENTILATEUR DANS L'INTERET DE L'UTILISATEUR.

1. Le taux d'humidité relative peut être réglé entre environ 50 % et 90 %. Utilisez un tournevis d'électricien pour faire tourner la vis "RH" (Fig. **D**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le taux d'humidité relative et dans le sens

contraire pour le diminuer. (Nota : Le ventilateur est plus sensible avec un taux d'humidité relative de 50 % qu'avec un taux de 90 %.)

Fonctionnement Renforcé

Séquence pour tirer le Cordon :

Fonctionnement avec condensation automatique (les deux voyants éteints).

Tirez une fois sur le cordon, le ventilateur fonctionne à la vitesse élevée (le voyant inférieur "II" est allumé avec une forte intensité lumineuse).

Tirez à nouveau sur le cordon : le ventilateur fonctionne avec la vitesse manuelle de condensation (le voyant inférieur "II") est allumé avec une faible intensité lumineuse).

Tirez à nouveau sur le cordon : le ventilateur fonctionne avec la vitesse de condensation automatique (les deux voyants éteints).

Mise en service ou hors service de l'extraction lente

Cette fonction est réglée par l'installateur pour assurer une extraction de fond continue lorsque le taux d'humidité est inférieur à celui fixé par la vis de réglage "RH" et lorsque le ventilateur est en mode condensation automatique.

CF40TD seulement

Mise en service ou hors service de la temporisation au démarage.

Cette fonction est réglée par l'installateur pour assurer une

temporisation de 2 minutes au démarrage lorsque le ventilateur est mis en route à l'aide d'un commutateur marche/arrêt (on/off) séparé.

3. يرجى أن يشرف على كافة التركيبات فني كهربائي مؤهل.

4. هذه الأجهزة مخصصة للتوصيل بالأسلاك الثابتة.

5. تأكيد من أن المساحة الكهربائية الموضحة على المروحة تتوافق مع مصدر التيار الكهربائي.

6. تجنب حفظ المروحة في درجة حرارة تفوق درجة الحرارة المحيطة.

7. اختر موقعاً يمكّن من تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

8. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

9. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

10. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

11. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

12. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

13. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

14. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

15. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

16. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

17. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

18. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

19. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

20. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

21. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

22. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

23. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

24. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

25. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

26. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

27. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

28. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

29. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

30. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

31. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

32. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

33. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

34. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

35. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

36. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

37. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

38. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

39. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

40. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

41. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

42. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

43. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

44. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

45. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

46. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

47. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

48. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

49. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

50. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

51. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

52. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

53. في حالة تركيب المروحة على جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

54. في حالة تركيب المروحة sur جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

55. في حالة تركيب المروحة sur جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

56. في حالة تركيب المروحة sur جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

57. في حالة تركيب المروحة sur جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

58. في حالة تركيب المروحة sur جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

59. في حالة تركيب المروحة sur جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

60. في حالة تركيب المروحة sur جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

61. في حالة تركيب المروحة sur جدران خارجية، يرجى تفريغ المروحة بغير مواجهة بأشعة الشمس.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΝΕΤΑΙ.

- Απομονώστε την ηλεκτρική παροχή και αφαιρέστε όλες τις ασφάλειες.
- Το τερματικό μπλοκ δέχεται καλώδιο μέχρι και 2,5 χλωτά.
- Χρησιμοποιήστε διπολικό απομονωτικό διακόπτη με ελάχιστα κενά επαφής 3 χλωτά, και στους δύο πλόασις.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλα διαβαθμισμένο καλώδιο 3 ή 4 πυρηνών ανάλογα με την εφαρμογή.
- Καλωδιώστε τον εξεριστήρα στο διάγραμμα. **DX400: „LH“ = Ηλεκτροφόρο (Ψηλή ταχύτητα) „LW“ = Ηλεκτροφόρο (Χαμηλή ταχύτητα)**
- Επαναποθέτετε το τερματικό κάλυμμα **⑤** και σφράξτε τις βίδες συγκράτησης.
- Διαβάστε το μέρος „Ρυθμίσεις από τον χρήστη“ αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε σύμβισμα ή άλλες από αυτές που έχουν νίνει από το εργοστάσιο.
- Επαναποθέτετε το μπροστικό κάλυμμα **⑥** (Σχ. **C**).
- Συνδέστε το καλώδιο από τον απομονωτικό διακόπτη προς τον καλώδιο της ηλεκτρικής παροχής και ελέγξτε έσω την εγκατάσταση.
- Επαναποθέτετε τις ασφάλειες πριν ανοίξετε την ηλεκτρική παροχή.
- Για κυκλώματα σταθερής καλωδίωσης, η προσπατευτική ασφάλεια της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5A.

Ρυθμίσεις από τον χρήστη

Πριν κάνετε οποιασδήποτε ρυθμίσεις, απομονώστε τον εξεριστήρα από την ηλεκτρική παροχή και ελέγξτε την προδιαγραφή ποι κάτια για δεύτερη ουσία χαρακτηριστικά ισχουμένα στην περίπτωση του εξεριστήρα σας.

- Απομονώστε το μπροστικό κάλυμμα και επαναποθέτετε το μετά τη ρύθμιση (Σχ. **C**).

DX400 / DX400PC / DX400RS

Στους εξεριστήρες αυτούς δεν υπάρχουν ρυθμίσεις που γίνονται από τον χρήστη.

DX400T

- Η πειρίδας παράτασης λειτουργίας του χρονορυθμίτη μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ περίπου 30 δευτερολέπτων και 20 λεπτών. Χρησιμοποιήστε καταβόθη ηλεκτρολόγου και γυρίστε τη βίδα „T“ (Σχ. **D**) σύμφωνα με τη φορά του ρολογίου για να αυξήσετε τον χρόνο ή αντίστητα προς τη φορά του ρολογίου για να τον μειώσετε. (Είναι εκ των προτέρων ρυθμισμένος από το εργοστάσιο περίπου στα 10 λεπτά).

CF40

- Η ρύθμιση της υγρασίας είναι δεκτική ρύθμισης σε σχετική υγρασία μεταξύ περίπου 50% και 90%. Χρησιμοποιήστε καταβόθη ηλεκτρολόγου και γυρίστε τη βίδα „RH“ (Σχ. **D**) σύμφωνα με τη φορά του ρολογίου για να αυξήσετε τη σύρμα της σχετικής υγρασίας ή αντίστητα προς τη φορά του ρολογίου για να τη μειώσετε. (Σημείωση: Ο εξεριστήρας είναι πολυαδιστός σε σχετική υγρασία 50% παρά 90%).

CF40TD / CF40RSTD

- Η πειρίδας παράτασης λειτουργίας του χρονορυθμίτη μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ περίπου 30 δευτερολέπτων και 20 λεπτών. Χρησιμοποιήστε καταβόθη ηλεκτρολόγου και γυρίστε τη βίδα „T“ (Σχ. **D**) σύμφωνα με τη φορά του ρολογίου για να αυξήσετε τον χρόνο ή αντίστητα προς τη φορά του ρολογίου για να τον μειώσετε.
- Η ρύθμιση της υγρασίας είναι δεκτική ρύθμισης σε σχετική υγρασία μεταξύ περίπου 50% και 90%. Χρησιμοποιήστε καταβόθη ηλεκτρολόγου και γυρίστε τη βίδα „RH“ (Σχ. **D**) σύμφωνα με τη φορά του ρολογίου για να αυξήσετε τη σχετική υγρασία ή αντίστητα προς τη φορά του ρολογίου για να τη μειώσετε. (Σημείωση: Ο εξεριστήρας είναι πολυαδιστός σε σχετική υγρασία 50% παρά 90%).

Χρήση του εξα

DX400

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία χρησιμοποιώντας τον ενωμένο διακόπτη οποίο τον κλείνεται. Με τον ίδιο τρόπο τον κλείνεται. Η ταχύτητα του εξεριστήρα ρυθμίζεται από τον προτέρων από το άτομο που κάνει την εγκατάσταση σε ψηλή ή χαμηλή. (Αν εγκατασταθεί εναλλακτικό διακόπτη, τότε ο χρήστης μπορεί να επιλέγει ψηλή ή χαμηλή ταχύτητα).

DX400PC

Διαδικασία λειτουργίας με κορδόνι τραβήγματος: Ο εξεριστήρας είναι ορθότας (το φως είναι ορθότα) Τραβήγεται το κορδόνι μια φορά, για να λειτουργήσει ο εξεριστήρας σε ψηλή ταχύτητα (το «φωτάκι II» είναι αναμένετο - ψηλή ένταση) Τραβήγεται το κορδόνι για να λειτουργήσει ο εξεριστήρας σε χαμηλή ταχύτητα (το φωτάκι II είναι αναμένετο - χαμηλή ένταση)

DX400T

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία χρησιμοποιώντας το διακόπτη οποίο.

Όταν ανοίγετε το διακόπτη, ο εξεριστήρας συνεχίζει να λειτουργεί κατά τη ρυθμιζόμενη περίοδο παράτασης λειτουργίας του χρονορυθμίτη (το «φωτάκι I» ανάβει για να δείχνει ότι ο εξεριστήρας λειτουργεί σε ψηλή ταχύτητα). Εσωτερικός διακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί από το το σταδιό της εγκατάστασης, για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε ψηλή ταχύτητα και σε χαμηλή ένταση στην λειτουργία σε χαμηλή ταχύτητα. Το φωτάκι είναι ορθότα δύο το εξεριστήρας είναι κλειστός ή βρίσκεται στην αργή λειτουργία.

DX400RS

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία χρησιμοποιώντας το διακόπτη οποίο.

Όταν ανοίγετε το διακόπτη, ο εξεριστήρας συνεχίζει να λειτουργεί σε ψηλή ταχύτητα κατά τη ρυθμιζόμενη περίοδο παράτασης λειτουργίας του χρονορυθμίτη (το «φωτάκι I» ανάβει για να δείχνει ότι ο εξεριστήρας λειτουργεί σε ψηλή ταχύτητα και σε χαμηλή ένταση στην λειτουργία σε χαμηλή ταχύτητα). Το φωτάκι είναι ορθότα δύο το εξεριστήρας είναι κλειστός ή βρίσκεται στην αργή λειτουργία.

DX400RS

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία χρησιμοποιώντας το διακόπτη οποίο.

Όταν ανοίγετε το διακόπτη, ο εξεριστήρας συνεχίζει να λειτουργεί σε ψηλή ταχύτητα κατά τη ρυθμιζόμενη περίοδο παράτασης λειτουργίας του χρονορυθμίτη (το «φωτάκι I» ανάβει για να δείχνει ότι ο εξεριστήρας λειτουργεί σε ψηλή ταχύτητα και σε χαμηλή ένταση στην λειτουργία σε χαμηλή ταχύτητα). Το φωτάκι είναι ορθότα δύο το εξεριστήρας είναι κλειστός ή βρίσκεται στην αργή λειτουργία.

CF40 / CF40TD / CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η ψηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε ψηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40TD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40TD / CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Ο εξεριστήρας τίθεται σε λειτουργία σε ψηλή ταχύτητα ή χαμηλή ταχύτητα.

Επιλέγετε η χαμηλή ταχύτητα για να παρέχει συνεχή στο βάθος εξαγωγή σε χαμηλή ταχύτητα (Σχ. **C**).

CF40RSTD

Installare i collegamenti elettrici

1. Scollegare dall'impianto elettrico e rimuovere tutti i fusibili. Il morsetto accetterà cavi dello spessore massimo di 2,5 mm².
2. Usare un interruttore a doppia polarità con una distanza di contatto minima di 3 mm in entrambi i poli.
3. Usare cavi attuali a 3 o 4 fili a seconda delle applicazioni.
4. Collegare il ventilatore come mostrato in figura **F** e usare il gancio del cavo fornito per bloccare il cavo. Controllare il modello del ventilatore in base al diagramma. **DX400**: "L" - Sotto tensione (Bassa Velocità) / "L" - Sotto tensione (Bassa Velocità)
5. Rimettere in posizione il coperchio **E** e stringere le viti di fissaggio.
6. Vedere la sezione "Regolazioni dell'utente" se si desidera usare impostazioni diverse da quelle predisposte dalla fabbrica.
7. Rimettere a posto il coperchio anteriore **E** (Fig. **C**).
8. Collegare il cavo dall'interruttore isolante all'impianto elettrico e controllare nuovamente l'installazione.
9. Rimettere a posto i fusibili prima di collegare l'apparecchiatura all'impianto.
10. In circuiti elettrici fissi, il fusibile protettivo per l'apparecchiatura non deve essere superiore a 5A

Regolazioni dell'utente

Prima di effettuare qualsiasi regolazione, scollegare il ventilatore dalla corrente, controllare le specifiche riportate sotto per vedere quali caratteristiche corrispondono al proprio ventilatore.

1. Rimuovere il coperchio anteriore e rimetterlo a posto dopo la regolazione (Fig. **C**)

DX400 / DX400PC / DX400RS

Non ci sono regolazioni dell'utente per questi ventilatori.

DX400T

1. Il periodo del timer può essere regolato fra circa 30 secondi e 20 minuti. Usare un giravite per elettricisti e girare la vite "T" (Fig. **D**), in senso orario per aumentare il tempo del timer, in senso antiorario per diminuirlo. (L'impostazione della fabbrica è di circa 10 minuti)

CF40

1. L'impostazione dell'umidità è regolabile fra il 50% e il 90% di umidità relativa. Usare un giravite per elettricisti e girare la vite "RH" (Fig. **D**), in senso orario per aumentare l'impostazione di umidità relativa e in senso antiorario per diminuirla. (Nota: il ventilatore è più sensibile al 50% piuttosto che al 90% di umidità relativa).

CF40TD / CF40RSTD

1. Il periodo del timer può essere regolato fra circa 30 secondi e 20 minuti. Usare un giravite per elettricisti e girare la vite "T" (Fig. **D**), in senso orario per aumentare il tempo del timer, in senso antiorario per diminuirlo.

2. L'impostazione dell'umidità è regolabile fra il 50% e il 90% di umidità relativa. Usare un giravite per elettricisti e girare la vite "RH" (Fig. **D**), in senso orario per aumentare l'impostazione di umidità relativa e in senso antiorario per diminuirla. (Nota: il ventilatore è più sensibile al 50% piuttosto che al 90% di umidità relativa).

Uso del ventilatore

DX400

Azionare il ventilatore usando l'interruttore esterno on/off. Eseguire la stessa operazione per spegnerlo. La velocità del ventilatore è preimpostata dall'installatore ad alta o a bassa velocità. (Se è stato installato un commutatore, l'utente può passare dalla bassa all'alta velocità).

DX400PC

Sequenza di funzionamento con cordicella: Ventilatore spento (luce spenta) Tirando la cordicella una volta, il ventilatore funziona ad alta velocità (la "luce" **I** è accesa- alta intensità) Tirando di nuovo la cordicella, il ventilatore funziona a bassa velocità (la "luce" **I** è accesa - bassa intensità) Tirando di nuovo la cordicella, il ventilatore si spegne (luce spenta) L'installatore può predisporre un interruttore interno per fornire un'aspirazione continua nello stato "Off".

DX400T

Quando l'interruttore è in posizione "on", il ventilatore funziona ad alta velocità. Quando l'interruttore è in posizione "off", il ventilatore continua a funzionare a bassa velocità per il periodo del timer regolabile (la "luce" **I** è accesa, indicando che il ventilatore funziona in modalità manuale). L'installatore può predisporre un interruttore interno per fornire un'aspirazione continua nello stato "Off". Il dispositivo di avvio ritardato funziona sia con l'interruttore acceso che spento.

Questa opzione viene impostata dall'installatore per fornire un avvio ritardato di 2 minuti quando il ventilatore è acceso, mediante l'interruttore esterno on/off.

DX400RS

Azionare il ventilatore usando l'interruttore on/off. Selezionare l'alta o la bassa velocità utilizzando il comando a distanza. L'installatore può predisporre un interruttore interno per fornire un'aspirazione continua nello stato "Off". La luce superiore "I" è accesa ad alta intensità quando il ventilatore funziona ad alta velocità, e a bassa intensità durante il funzionamento a bassa velocità. La luce è spenta quando il ventilatore è in posizione "off" o quando sta aspirando il gocciolamento.

CF40 / CF40TD

Funzionamento con interruttore

Il ventilatore può essere azionato con un interruttore on/off separato.

Il ventilatore funziona a velocità di condensa quando è acceso. La "luce" **I** superiore è accesa quando l'interruttore separato on/off è acceso. Quando è spento, il ventilatore continua a funzionare se il livello di umidità è superiore a quello impostato con la vite di regolazione "RH". Solo per il modello CF40TD: Quando è spento, il ventilatore continua a funzionare per il periodo del timer regolabile.

Funzionamento condensa

Il ventilatore funziona alla velocità di controllo della condensa quando l'umidità relativa supera il livello impostato, e si spegne quando l'umidità si abbassa.

Funzionamento Boost

Sequenza con cordicella:

Funzionamento automatico condensa (entrambe le luci spente).

Tirando la cordicella una volta, il ventilatore funziona ad alta velocità (la "luce" **I** inferiore è accesa - Alta intensità). Tirando di nuovo la cordicella, il ventilatore funziona a velocità manuale di condensa (la "luce" **I** inferiore è accesa - bassa intensità). Tirando di nuovo la cordicella, il ventilatore funziona a velocità automatica di condensa (entrambe le luci spente).

Dispositivo di gocciolamento acceso o spento

Viene impostata dall'installatore per fornire un'aspirazione continua quando il livello di umidità è inferiore a quello impostato con la vite di regolazione "RH" e il ventilatore è in modalità automatica di condensa.

Solo per il modello CF40TD

Dispositivo di avvio ritardato acceso o spento

Questa opzione viene impostata dall'installatore per fornire un avvio ritardato di 2 minuti quando il ventilatore è acceso, mediante l'interruttore esterno on/off.

CF40RSTD

Funzionamento condensa

Il ventilatore funziona alla velocità di controllo della condensa quando l'umidità relativa supera il livello impostato, e si spegne quando l'umidità si abbassa.

Funzionamento Boost

Azionare il ventilatore usando l'interruttore on/off. Selezionare l'alta o la bassa velocità con il comando a distanza.

Quando è spento, il ventilatore continua a funzionare per il periodo del timer regolabile.

L'installatore può predisporre un interruttore interno per fornire un'aspirazione continua nello stato "Off". La luce superiore "I" è accesa ad alta intensità quando il ventilatore funziona ad alta velocità, e a bassa intensità durante il funzionamento a bassa velocità. La luce è spenta quando il ventilatore è in posizione "off" o quando sta aspirando il gocciolamento.

Pulitura

1. Prima di pulire, scollegare il ventilatore dalla rete elettrica.
2. Pulire solo la superficie esterna del ventilatore, usando un panno umido non peloso.
3. Non usare detergenti forti, solventi o agenti chimici.
4. Lasciare asciugare completamente il ventilatore prima di usarlo.
5. Oltre alla pulitura, non è necessaria nessuna manutenzione.

Legenda

Vedi Diagramma **E**

1. Piastra protettiva
2. Coperchio anteriore
3. Ventola
4. Viti di fissaggio
5. Coperchio del morsetto
6. Scatola del ventilatore
7. Giunto circolare
8. Viti a gancio e stop da muro - n. 3
9. Ganci del corpo del ventilatore - n. 3
10. Telaio
11. Viti da soffitto lunghe 25 mm - n. 4 (Diagramma **B**)
12. Nastro di schiuma adesivo

MANTENERE LE ISTRUZIONI INSIEME AL VENTILATORE PER COMODITÀ DELL'UTENTE.

NL

BELANGRIJK

1. LEES AL DEZE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN VOLLEDIG VOOR U MET DE INSTALLATIE BEGINT.
2. DE MONTAGE EN BEDRADING MOETEN VOLDOEN AAN DE HUIDIGE IEE-VOORSCHRIFTEN (GB), PLAATSELIJKE OF TOEPASSELIJKE VOORSCHRIFTEN (ANDERE LANDEN). HET IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE INSTALLATEUR OM ERVOOR TE ZORGEN DAT DE GELDENDE BOUWVOORSCHRIFTEN WORDEN OPGEVOLGD.
3. ALLE MONTAGEWERKEN MOETEN PLAATSVINDEN ONDER LEIDING VAN EEN BEVOEGD ELEKTRICIEN.
4. DEZE TOESTELLEN ZIJN BEDOELD OM MET VASTE AANSLUITING TE WORDEN AANGESLOTEN.
5. GA NA OF DE ELEKTRISCHE WAARDEN OP VAN DE VENTILATOR OVEREENKOMEN MET DE NETVOEDING.
6. WAARSCHUWING: DEZE TOESTELLEN MOETEN WORDEN GEAARD.
7. PLAATS DE TOESTELLEN WEG VAN DIRECTE WARMTEBRONNEN (B.V. GASFORNUZEN OF GRILLS OP OOGHOOGTE) EN VERMIJD RUIMTES WAAR DE OMGEVINGSTEMPERATUUR BOVEN 50°C KAN KOMEN.
8. ALS U DE VENTILATOR IN EEN RUIMTE INSTALLEERT WAARIN EEN KACHEL WORDT GESTOOKT, MOET DE INSTALLATEUR CONTROLEREN OF ER VOLDOENDE AANVOER VAN ELDERS KOMT VOOR DE VENTILATOR EN DE KACHEL.
9. ZORG ERVOOR DAT ALLE RELEVANTE VEILIGHEIDSMAATREGELEN (CORRECTE OOGBESCHERMING EN BESCHERMKLEDIJ ENZ.) WORDEN GETROFFEN ALS DEZE VENTILATOR WORDT GEMONTEERD, GEBRUIKT EN ONDERHOUDEN.
10. ALGEMENE RICHTLIJN VOOR DE LOCATIE VAN DE VENTILATOR ZIE "AFB. G". PLAATS DE VENTILATOR ALTIJD ZO HOOG MOGELIJK.
11. ALS EEN DEEL VAN HET KANAAL HOGER WORDT GEPLAATST DAN DE VENTILATOR, MOET ZO DICHT MOGELIJK BIJ DE VENTILATOR EEN CONDENSAATVANGER (XCT100) WORDEN GEMONTEERD.

De condenssnelheid instellen

Enkel CF40 / CF40TD / CF40RSTD (afb. **D**)

4. De condenssnelheid instellen moet aangepast worden aan de grootte van de kamer waarin de ventilator geïnstalleerd gaat worden. Zet de schakelaar **Z** in de gewenste stand. Merk op dat de ventilator in de fabrik ingesteld is op "stand 2".
5. Schakelaarstand Inhoud kamer (m³)

1	Groot (54 en meer)
2	Medium (30 - 54)
3	Klein (minder dan 30)

De druppelsnelheid instellen

Alle modellen behalve DX400 (afb. **D**)

6. 1. De ventilator kan met een constante druppelafzuiging worden ingesteld. Zet de schakelaar **Y** in de gewenste stand. Merk op dat de ventilator in de fabrik ingesteld is op "stand 0".
3. Maak het rechthoekige gat in de binnenmuur.
4. Ga naar buiten en maak een gat met een doorsnede van 117 mm in de buitenmuur en gebruik daarbij het kleine gaatje als middelpunt.
5. Meet de muurdikte. Snij de muurdoos (WD100), niet bijgeleverd, zo af, dat hij 85 mm kleiner is dan de dikte van de muur.

Schakelaarstand	Instelling
0	Druppelafzuiging UIT
1	Druppelafzuiging AAN

De startvertraging instellen

Enkel CF400T / CF40TD (afb. **D**)

7. De ventilator kan worden ingesteld, dat hij 2 minuten vertraging start in combinatie met een externe aansluiting. Zet de schakelaar **Z** in de gewenste stand. Merk op dat de ventilator in de fabrik ingesteld is op "stand 0".
8. Schakelaarstand Instelling

0	Startvertraging UIT
1	Startvertraging AAN

De ventilator op een muur of plafond installeren (opbouw)

1. Plaats de buis in het gat in het plafond dat goed is. Als de ventilator op de muur komt, moet u ervoor zorgen dat het kanaal vanaf de ventilator schuin afloopt.
2. Markeer de posities van de drie montagegaten **A** in het ventilatorhuis **B** (afb. **E**).

3. Als de ventilator op de muur komt, boor en drie gaten van 5,5mm voor de muurpluggen (bijgeleverd). Als de ventilator op het plafond komt, **B**, gebruik dan geschikte bevestigingsmiddelen (niet bijgeleverd).

4. Maak indien gewenst een gat voor de kabel in de montageplaat **B** en snij de kabeldoos. Schuif de montageplaat **B** over het ventilatorhuis **B**.

5. Steek de elektrische kabels in het ventilatorhuis **B** doorheen het achterste kabelgat en de montageplaat en zet de kabeldoos terug. **Zorg ervoor dat de kabeldoos goed op zijn plaats zit.**

6. Zet het ventilatorhuis **B** tegen de muur of het plafond. **Zorg ervoor dat de ronde luchtinlaat **7** in het kanaal komt.**

7. 1. Monteer het ventilatorhuis **B** op de muur met schroeven **8** of op het plafond met geschikte bevestigingsmiddelen (niet bijgeleverd).

Als u de ventilator in een muur installeert (verzonken)

U heeft de montageplaat **10** niet nodig. Monteer het kanaal op de ronde luchtinlaat **7**.

Als het gat de aanbevolen afmetingen heeft:

1. Monteer de drie montageklemmen **9** met schroeven **10** op het ventilatorhuis **1**.
2. Snij de kabeldoos. Steek de elektrische kabels door het betreffende kabelgat en de kabeldoos in het ventilatorhuis **1**.
3. Zorg ervoor dat de kabeldoos goed op zijn plaats zit.
4. Draai de drie schroeven **10** vast tot de ventilator in de binnenmuur geklemd zit. De montageklemmen **9** draaien door tot een automatisch stoppunt. **NIET TE VAST AANDRAAIEN**.

Als het gat groter is dan aanbevolen, d.w.z. als het gat groter is dan de flens van het ventilatorhuis **1** (meestal bij installaties "achteraf"):

1. De montageklemmen zijn NIET geschikt. Maak een houten frame met BINNENAFMETINGEN van 232 x 280 mm. Het moet minstens 50 mm diep zijn. Monteer het houten frame in de binnenmuur en werk het gat neigaf.
2. Zet het ventilatorhuis **1** tegen de muur. Zorg ervoor dat de ronde luchtinlaat **7** in het kanaal komt.
3. Draai de drie schroeven **10** vast tot de ventilator in de binnenmuur geklemd zit. De montageklemmen **9** draaien door tot een automatisch stoppunt.

Als u de ventilator in een plafond installeert (verzonken)

1. U heeft de montageplaat **10** niet nodig.
2. Steek het ventilatorhuis **1** in het gat en markeer vier posities met de gaten in de flens **B**.
3. Verwijder de schroefplaat **2** van het plafond en monteer de vier plafondklemmen (bijgeleverd) op de rand van het gat, zodat de klemmen op één lijn liggen met de gemarkeerde punten op het plafond **B**.

4. Maak 4 testgaten in het plafond door het gat van iedere klem. Zorg ervoor dat u de klem niet beschadigt en monteer de klemmen op de juiste plaats.
5. Monteer het kanaal op de ronde luchtinlaat **7**.

6. Zet het ventilatorhuis **1** tegen de muur of het plafond. **Zorg ervoor dat de ronde luchtinlaat **7** in het kanaal komt.**

7. 1. Monteer de schroefplaat **2** op de muur of plafond met schroeven **3** of op het plafond met geschikte bevestigingsmiddelen.

Monteer het buitenrooster op de buitenmuur. Maak bij plafondmontage gebruik van geschikte bevestigingsmiddelen (niet bijgeleverd).

De ventilator klaarmaken voor installatie

1. Verwijder de schermplaat **2** (afb. **C**).
2. Bevestig het bijgeleverde schuimband **10** om de ronde luchtinlaat **7** (afb. **E**).
3. Verwijder de elektrische afdekking **3** (afb. **E**).

Sluit de elektrische verbindingen aan

1. Sluit de netvoeding af en verwijder alle zekeringen.
Het aansluitblok is geschikt voor kabel tot 2,5 mm².
2. Gebruik een dubbelpolige scheidingschakelaar met een minimale contactafstand van 3mm in beide polen.
3. Gebruik een geschikte 3-aderige of 4-aderige kabel, afhankelijk van de toepassing.
4. Bedraad de ventilator zoals aangegeven in **F** en gebruik de bijgeleverde kabelklem om de kabel vast te zetten. Vergelijkt het ventilatormodel met het schema. **DX400: "LH" = stroomvoerend (hoge snelheid) / "L" = stroomvoerend (lage snelheid)**
5. Zet de aansluitafdekking **③** terug en draai de bevestigingsschroeven vast.
6. Zie paragraaf "Afstellingen door de gebruiker" als u andere instellingen wenst uit te voeren dan de fabrieksinstellingen.
7. Zet de schermplaat **②** terug (afb. **C**).
8. Verbind de kabel vanuit de scheidingschakelaar met de elektrische bedrading en controleer de installatie opnieuw.
9. Zet de zekeringen terug voor u de netvoeding inschakelt.
10. Bij vaste bedradingen mag de zekering voor het apparaat niet hoger zijn dan 5A.

Afstellingen door de gebruiker

Voordat u dingen gaat instellen, moet u de ventilator helemaal van de netvoeding afsluiten. Ga na welke beschrijving van toepassing is voor uw ventilator.

1. Verwijder de schermplaat en zet ze na de instelling terug (afb. **C**).

DX400 / DX400PC / DX400RS

Voor deze ventilatoren zijn er geen instellingen voor de gebruiker

DX400T

1. De nalooptijd van de timer kan worden ingesteld tussen ongeveer 30 seconden en 20 minuten. Gebruik een schroevendraaier en draai aan schroef "RH" (afb. **D**), rechtsom om de instelling te verhogen, linksom om de instelling te verlagen. (De fabrieksinstelling bedraagt ongeveer 10 minuten)

CF40

1. De vochtigheidsregeling kan worden ingesteld tussen ongeveer 50% en 90% relatieve vochtigheid. Gebruik een schroevendraaier en draai aan schroef "RH" (afb. **D**), rechtsom om de instelling te verhogen, linksom om de instelling te verlagen. (Opmerking: de ventilator is gevoeliger bij 50% relatieve vochtigheid dan bij 90%).

CF40TD / CF40RSTD

1. De nalooptijd van de timer kan worden ingesteld tussen ongeveer 30 seconden en 20 minuten. Gebruik een schroevendraaier en draai aan schroef "RH" (afb. **D**), rechtsom om de instelling te verhogen, linksom om de instelling te verlagen.
2. De vochtigheidsregeling kan worden ingesteld tussen ca. 50% en 90% relatieve vochtigheid. Gebruik een schroevendraaier en draai aan schroef "RH" (afb. **D**), rechtsom om de instelling te verhogen, linksom om de instelling te verlagen. (Opmerking: de ventilator is gevoeliger bij 50% relatieve vochtigheid dan bij 90%).

Het gebruik van de ventilator

DX400

Gebruik de ventilator met de externe aan/uit-schakelaar. Bedien de schakelaar nogmaals om de ventilator uit te schakelen. De snelheid van de ventilator wordt door de installateur ingesteld op hoge of lage snelheid. (Als een omschakelaar geïnstalleerd is, kan de gebruiker kiezen tussen hoge en lage snelheid.)

DX400PC

Trekkoordbediening:
Ventilator uit (lamp uit)

Trek één keer aan het koord en de ventilator draait op hoge snelheid (lamp "I" aan – hoge intensiteit). Trek nog een keer aan het koord en de ventilator draait op lage snelheid (lamp "II" aan – lage intensiteit). Trek nog een keer aan het koord en de ventilator schakelt uit (lamp uit).

DX400T

Bedien de ventilator met de aan/uit-schakelaar.

Als de schakelaar wordt ingeschakeld, werkt de ventilator op hoge snelheid. Als de ventilator wordt uitgeschakeld, blijft de ventilator met lage snelheid werken gedurende de ingestelde nalooptijd (lamp "I" aan om aan te geven dat de ventilator in de manueel modus werkt).

Een inwendige schakelaar kan worden geïnstalleerd voor continue achtergrondzuiging in de uit-stand.

Startvertraging aan of uit

Wordt ingesteld door de installateur en geeft een startvertraging van 2 minuten als de ventilator wordt ingeschakeld met de externe aan/uit-schakelaar.

DX400RS

Bedien de ventilator met de aan/uit-schakelaar.

Kies de hoge of lage snelheid met de afstandsschakelaar. Een inwendige schakelaar kan worden geïnstalleerd voor continue achtergrondzuiging in de uit-stand.

Startvertraging aan of uit

Wordt ingesteld door de installateur en geeft een startvertraging van 2 minuten als de ventilator wordt ingeschakeld met de externe aan/uit-schakelaar.

CF40 / CF40TD

Geschakelde werking

De ventilator kan worden aangesloten met een afzonderlijke aan/uit-schakelaar. De ventilator werkt met de condensatieregelsnelheid als hij wordt ingeschakeld. De bovenste lamp "I" is aan als de afzonderlijke aan/uit-schakelaar wordt ingeschakeld. Als hij wordt uitgeschakeld, blijft de ventilator werken als het vochtigheidsniveau boven de instelling met regelschroef "RH" komt. Enkel **CF40TD**: Als de schakelaar wordt uitgeschakeld, blijft de ventilator verder werken gedurende de instelbare nalooptijd.

Condensbediening

De ventilator werkt op condensatieregelsnelheid als de relatieve vochtigheid hoger is dan het ingestelde niveau. Als de vochtigheid daalt, wordt de ventilator uitgeschakeld.

Extra snelheid

Trekkoordbediening:

Automatische condensatiewerking (beide lampen uit)
Trek één keer aan het koord, de ventilator draait op hoge snelheid (onderste lamp "II" is aan – hoge intensiteit). Trek nog een keer aan het koord, de ventilator werkt met manuele condensatiesnelheid (onderste lamp "II" is aan – lage intensiteit). Trek nog een keer aan het koord en de ventilator draait met automatische condensatiesnelheid (beide lampen uit).

Druppel functie aan of uit

Wordt door de installateur ingesteld voor continue achtergrondzuiging als het vochtigheidsniveau lager ligt dan de instelling met stelschroef "RH", op voorwaarde dat de ventilator in de automatische condensatiesnelheid werkt.

Enkel CF40TD

Startvertraging aan of uit

Wordt ingesteld door de installateur en geeft een startvertraging van 2 minuten als de ventilator wordt ingeschakeld met een afzonderlijke aan/uit-schakelaar.

CF40STD

Condensbediening

De ventilator werkt op condensatieregelsnelheid als de relatieve vochtigheid hoger is dan het ingestelde niveau. Als de vochtigheid daalt, wordt de ventilator uitgeschakeld.

Extra snelheid

Bedien de ventilator met de aan/uit-schakelaar. Kies de hoge of lage snelheid met de afstandsschakelaar. Als de ventilator wordt uitgeschakeld, blijft hij verder werken gedurende de instelbare nalooptijd. Een inwendige schakelaar kan worden geïnstalleerd voor continue achtergrondzuiging in de uit-stand.

De bovenste lamp "I" is aan met hoge intensiteit als de ventilator op hoge snelheid draait, en met lage intensiteit als de ventilator op lage snelheid draait. De lamp is uit of met druppelzuiging werkt.

Schoonmaken

1. Sluit voor het schoonmaken de ventilator volledig af van de netvoeding.
2. Maak enkel de buitenkant van de ventilator schoon met een vochtige, pluisvrije doek.
3. Gebruik sterke detergenten, oplosmiddelen of chemische reinigingsmiddelen.
4. Laat de ventilator grondig drogen voor u hem gebruikt.
5. Behalve schoonmaken is geen ander onderhoud vereist.

Zie schema **E**

1. Afdekschroef
2. Schermplaat
3. Schop
4. Bevestigingsschroeven
5. Aansluitafdekking
6. Ventilatorhuis
7. Ronde luchtinlaat
8. Klemmschroeven en muurpluggen - 3 stuks
9. Ventilatorklemmen - 3 stuks
10. Montageplaat
11. Plafondscreven 25 mm lang 4 stuks (schema **B**)
12. Schuimband

GELIEVE DEZE FOLDER BIJ DE VENTILATOR TE HOUDEN TEN BEHOEVE VAN DE GEBRUIKER.

I

IMPORTANTE

1. LEGGERE INTERAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE.
2. LE INSTALLAZIONI E I COLLEGAMENTI ELETTRICI DEVONO ESSERE CONFORMI AGLI ATTUALI REGOLAMENTI IEE (REGNO UNITO) O REGOLAMENTI LOCALI (ALTRI PAESI). È RESPONSABILITÀ DELL'INSTALLATORE GARANTIRE LA CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EDILIZI.
3. UN ELETTRICISTA QUALIFICATO DOVRÀ SUPERVISOARE TUTTE LE INSTALLAZIONI.
4. QUESTE APPARECCHIATURE SONO PREDISPOSTE PER IL COLLEGAMENTO A IMPIANTI ELETTRICI FISSI.
5. CONTROLLARE CHE IL VOLTAGGIO INDICATO SUL VENTILATORE CORRISPONDA ALLA TENSIONE DELLA RETE DI ALIMENTAZIONE.
6. ATTENZIONE: QUESTE APPARECCHIATURE DEVONO ESSERE MESSE A MASSA.
7. SINSTALLARE LONTANO DA FONTI DIRETTE DI CALORE (P. ES.: CUCINE A GAS O GRIGLIE) E IN AMBIENTI IN CUI LA TEMPERATURA NON SIA SUPERIORE A 50°C.
8. QUANDO IL VENTILATORE VIENE INSTALLATO IN UNA STANZA DOVE È PRESENTE UN'APPARECCHIATURA A COMBUSTIONE DI CARBURANTE, L'INSTALLATORE DEVE ASSICURARSI CHE IL RICAMBIO DELL'ARIA SIA ADEGUATO PER ENTRAMBE LE APPARECCHIATURE.
9. ASSICURARSI CHE VENGANO RISPETTATE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA (PROTEZIONE DEGLI OCCHI, INDUMENTI PROTETTIVI, ECC.) DURANTE L'INSTALLAZIONE, IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE DEL VENTILATORE.
10. LE INDICAZIONI GENERALI PER LA COLLOCAZIONE DEL VENTILATORE SONO PRESENTI IN "FIG. G". POSIZIONARE IL VENTILATORE IL PIÙ IN ALTO POSSIBILE.
11. SE PARTI DELLE CONDUTTURE SONO POSIZIONATE PIÙ IN ALTO DEL VENTILATORE È NECESSARIO INSTALLARE UN SEPARATORE DI CONDENSA IL PIÙ VICINO POSSIBILE AL VENTILATORE.

Per velocizzare e facilitare l'installazione, possono essere necessari alcuni degli accessori indicati nella sezione "Accessori opzionali".

Installazione su parete (montaggio sporgente)

1. Segnare sul muro il centro del foro del tubo **A**.
2. Utilizzare questo punto centrale per un'apertura nel muro del diametro di 117 mm, con un leggero abbassamento all'esterno.
3. Installare il tubo (non in dotazione) nella parete e fissare con la molla.

Installazione su parete (montaggio incassato)

1. Segnare sul muro il centro del foro del tubo **A**, e effettuare un foro pilota in entrambe le pareti.
2. Utilizzare il centro per segnare un foro rettangolare per la parete interna usando le dimensioni riportate in **A**.
3. Tagliare il foro rettangolare attraverso la parete interna.
4. Andare sulla parte esterna e tagliare un foro del diametro di 117 mm sulla parte esterna, usando come centro il piccolo foro.
5. Misurare lo spessore della parete.
6. Tagliare il tubo per la parete (WD100), non in dotazione, in modo che sia inferiore di 85 mm rispetto allo spessore della parete.

Installazione sul soffitto (montaggio sporgente)

Solo per i modelli **CF40 / CF40TD / CF40RSTD** (Fig. **D**)

1. Il ventilatore può essere predisposto in modo da fornire un'aspirazione costante del gocciolamento. Far scorrere il selettori **Y** alla posizione desiderata. Si noti che il ventilatore è impostato dalla fabbrica alla "Posizione 2".

Posizione del selettori Impostazione

0	Aspirazione del gocciolamento OFF
1	Aspirazione del gocciolamento ON

Impostare l'avvio ritardato

Solo per i modelli **DX400T / CF40TD** (Fig. **D**)

1. Il ventilatore permette un'impostazione di avvio ritardato di 2 minuti quando viene usato con un interruttore esterno on/off. Far scorrere l'interruttore **Z** nella posizione desiderata. Si noti che il ventilatore è impostato dalla fabbrica alla "Posizione 0".

Posizione dell'interruttore Impostazione

0	Avvio ritardato OFF
1	Avvio ritardato ON

Installazione del ventilatore su parete o sul soffitto

1. Il telaio **⑩** non è necessario.

2. Inserire la scatola del ventilatore **⑩** nel foro e segnare le quattro posizioni usando le fessure della flangia **⑪**.

3. Rimuovere la scatola del ventilatore **⑩** dal soffitto e adattare i quattro ganci del soffitto (in dotazione) sul bordo del foro, in modo che i ganci siano allineati con i segni sul soffitto **⑪**.

4. Effettuare 4 fori pilota nel soffitto attraverso il foro del telaio **⑩** e tagliare longitudinalmente l'anello di tenuta del cavo. Far scorrere il telaio **⑩** sulla scatola del ventilatore **⑩**.

5. Fissare il tubo al giunto circolare **⑫**.

6. Provare la scatola del ventilatore **⑩** sul soffitto. Tagliare longitudinalmente l'anello di tenuta del cavo. Far passare il cavo elettrico nella scatola del ventilatore **⑩** attraverso il foro posteriore di inserimento del cavo e il telaio, e sistemare di nuovo l'anello di tenuta del cavo. Assicurarsi che l'anello di tenuta sia a posto e ben saldo.

7. Usando le viti **⑬** (Fig. **B**), fissare la flangia della scatola del ventilatore ai ganci del soffitto.

Fissare la griglia esterna sulla parte esterna della parete. Per l'installazione sul soffitto, utilizzare gli accessori appropriati (non in dotazione).

- Slå av eltillförseln och ta bort alla säkringar. Anslutningsplinten godtar kablar på upp till 2,5 mm².
- Använd ett dubbelpoligt fränskildande reglage med ett kontaktglapp på minst 3 mm för båda polerna.
- Använd en kabel med 3 eller 4 kärnor efter vad som passar användningen.
- Anslut fläkten såsom visas på bild **F** och använd kabelklämman som medföljer för att säkra kabeln. Kontrollera fläktmodellen mot diagrammet. **DX400:** "LH" = Live (hög hastighet)/"LL" = Live (läg hastighet).
- Byt ut uttagsskäpan **C** och dra åt fästskrivarna.
- Information om hur du använder och inställningar är som är standard finns i "Användarpassningar".
- Sätt tillbaka frontpanelen **E** (bild **G**).
- Anslut kabeln från det fränskildande reglaget till ledningen för strömtillförsel och kontrollera installationen igen.
- Anslut säkringarna igen innan du sätter på strömmen igen.
10. I fasta kretser får spänningen för skyddssäkringarna inte överstiga 5A.

Användarpassningar

Innan du gör några anpassningar måste du ta bort fläkten helt och hället från närlöströmmen samt kontrollera specifikationerna nedan för att se vilka funktioner som gäller din fläkt.

- Ta bort frontpanelen och sätt tillbaka den när du har gjort anpassningarna (bild **C**).

DX400/DX400PC/DX400RS

Det finns inga användarpassningar för de här fläktarna.

DX400T

- Timens överlappningsperiod kan justeras mellan cirka 30 sekunder och 20 minuter. Använd en isolerad skruvmejsel och dra skruven "T" (bild **D**) – medols för att öka tiden och motsols för att minska den. (Standardinställningen är cirka 10 minuter.)

CF40

- Fuktighetsinställningen kan justeras mellan cirka 50 % och 90 % relativ fuktighet. Använd en isolerad skruvmejsel och dra skruven "RH" (bild **D**) – medols för att öka fuktighetsinställningen och motsols för att minska den. (Observera att fläkten är känsligare vid 50 % än vid 90 %).

CF40TD / CF40RSTD

- Timens överlappningsperiod kan justeras mellan cirka 30 sekunder och 20 minuter. Använd en isolerad skruvmejsel och dra skruven "T" (bild **D**) – medols för att öka tiden och motsols för att minska den.
- Fuktighetsinställningen kan justeras mellan cirka 50 % och 90 % relativ fuktighet. Använd en isolerad skruvmejsel och dra skruven "RH" (bild **D**) – medols för att öka fuktighetsinställningen och motsols för att minska den. (Observera att fläkten är känsligare vid 50 % än vid 90 %).

Använda fläkten

DX400

Sätt på och stäng av fläkten med den externa på/av-knappen. Fläkthastigheten är förinställd till hög eller låg av mottörern. (Om en polvändare har installerats kan användaren själv växla mellan hög och låg hastighet.)

DX400PC

Ordning för funktioner när du drar in snöret:
Fläkt är avstängd (lampa släckta)
Dra in snöret en gång, fläkten körs med hög hastighet ("light I" är tänd – hög intensitet)
Dra in snöret igen, fläkten körs med låg hastighet ("light II" är tänd – låg intensitet)
Dra in snöret igen, fläkten är avstängd
Ett internt reglage kan installeras för oavbruten avledning

DX400T

Sätt på och stäng av fläkten med på/av-knappen. När knappen är intyckt fungerar fläkten på hög hastighet. När knappen inte är intyckt fortsätter fläkten att fungera på låg hastighet under det antal sekunder/minuter som valts som överlappningsperiod (när lampan "light I" är tänd visar det att fläkten fungerar i manuellt läge).
Ett internt reglage kan installeras för oavbruten avledning

DX400RS

Sätt på eller stäng av fläkten med på/av-knappen. Välj hög eller låg hastighet med hjälp av fjärrstyrningen. Ett internt reglage kan installeras för oavbruten avledning

Ett internt reglage kan installeras för oavbruten avledning

CF40 / CF40TD

Anslutning

Fläkten kan anslutas med ett separat på/av-reglage. Fläkten körs i kondensationshastighet när den är påslagen. Den övre lampan "Light I" är tänd när det separata på/av-reglaget är påslaget. När fläkten är avstängd fortsätter den att köras om fuktigheten är överstiger den nivå som ställts in med hjälp av justerskriven "RH". **Endast CF40TD:** När fläkten är avstängd fortsätter den att köras i så många sekunder/minuter som valts som överlappningsperiod.

Kondensation

Fläkten körs med kondensationshastighet när den relativ fuktigheten överstiger den inställda nivån och stängs av när fuktigheten sjunker.

Extrafunktioner

Ordning för funktioner när du drar in snöret:
Automatisk kondensationsfunktion (båda lampor släckta)

Dra in snöret en gång och fläkten körs med hög hastighet (den nedre lampan "light II" är tänd – hög intensitet). Dra in snöret en gång till, fläkten körs med manuell kondensationshastighet (den nedre lampan "light II" är tänd – låg intensitet)

Dra in snöret igen, fläkten körs med automatisk kondensationshastighet (båda lampor tända)

Funktionen för vattenavledning på eller av

Den här inställningen har gjorts av mottören för oavbruten avledning när fuktighetsnivån är lägre än den som valts med justerskriven "RH" och när fläkten är i automatiskt kondensationsläge.

Endast CF40TD

Funktionen för tidsfördröjning på eller av

Den här inställningen har gjorts för att ge en 2 minuter lång tidsfördröjning när fläkten sätts på med den separata på/av-knappen.

CF40RSTD

Kondensation

Fläkten körs med kondensationshastighet när den relativ fuktigheten överstiger den inställda nivån och stängs av när fuktigheten sjunker.

Extrafunktioner

Sätt på och stäng av fläkten med på/av-knappen. Välj hög eller låg hastighet med fjärrstyrningen. När fläkten är avstängd fortsätter den att köras i det antal sekunder/minuter som valts som överlappningsperiod.

Ett internt reglage kan installeras så att funktionen för oavbruten avledning kan aktiveras i Av-läget. Den övre lampan "light" är tänd vid hög intensitet när fläkten körs med hög hastighet och vid låg intensitet när fläkten körs med låg hastighet. Lampan är släckt när fläkten är i låg hastighet. Lampan är släckt när fläkten är i låg hastighet. Lampan är släckt när fläkten är i låg hastighet.

Rengöring

- Innan du rengör fläkten måste du stänga av eltillförseln helt och hårt.
- Rengör endast fläkten ytter hörje och använd en fuktig dammfräsa.
- Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel eller kemikalier.
- Se till att fläkten torkar ordentligt innan du använder den igen.
- Förutom rengöring behövs inget annat underhåll.

Nyckel

Se diagram **E**

- Flämsplatta
- Frontpanel
- Fläktjhul
- Fästskruvar
- Uttagskåpa
- Fläktolje
- Rund tapp
- Skruvar till klämmor 25 mm långa, 3 off
- Fläktklämmor – 3 off
- Ram
- Takskruvar 25 mm långa, 4 off (diagram **B**)
- Skumtejp

FÖRVARA DET HÄR HÄFTET VID FLÄKTEN SÅ ATT DEN KAN VARA TILL HJÄLP FÖR ANVÄNDAREN

N

VIKTIG

- LES ALLE DISSE INSTRUKSJONENE OG ADVARSLENE NØYE FØR DU SETTER I GANG MED INSTALLASJONEN.
- INSTALLASJONER OG LEDNINGER MÅ VÆRE I SAMSVAR MED GJELDENDE IEE-FORSKRIFTER (STORBRITANNIA) ELLER LOKALE/GJELDENEDE FORSKRIFTER (ANDRE LAND). DET ER INSTALLATØRENS ANSVAR Å SIKRE AT GJELDENDE BYGNINGSFORSKRIFTER ETTERLEVES.
- EN KVALIFISERT ELEKTRIKER MÅ HA OPPSYN MED ALLE INSTALLASJONER.
- DETTE UTSTYRET ER BEREGET PÅ TILKOBLING TIL ET FAST LEDNINGSNETT.
- KONTROLLER AT DEN ELEKTRISKE MERKINGEN PÅ VIFTEN STEMMER OVERENS MED STRØMNETTET
- ADVARSEL: DETTE UTSTYRET MÅ JORDES.**
- IKKE PLASSER I NÆRHETEN AV DIREKTE VARMEKILDER (F. EKS. GASSKOMFYRER ELLER GRILLER I ØYENHØYDE) ELLER PÅ STEDER HVOR ROMTEMPERATUREN KAN TENKES Å OVERSTIGE 50°.
- NÅR EN VIFTE ER INSTALLERT I ET ROM SOM HAR EN FORBRENNINGSANORDNING, MÅ INSTALLATØREN PÅSE AT LUFTSIRKULASJONEN ER TILSTREKKELIG FOR BÅDE FORBRENNINGSANORDNINGEN OG VIFTEN.
- PÅSE AT ALLE RELEVANTE SIKKERHETSFORANSTALTNINGER (BRUK AV KORREKT ØYENBESKYTTELSE OG VERNEKLÆR ETC.) FØLGES NÅR DENNE VIFTEN INSTALLERES, BRUKES OG VEDLIKEHOLDES.
- FOR GENERELL VEILEDNING FOR PLASSERING AV VIFTEN SE "FIG. G". PLASSER ALLTID VIFTEN SÅ HØYT SOM MULIG.
- HVIS NOEN DEL AV LUFTEKANALSYSTEMET ER PLASSERT HØYERE ENN VIFTEN, MÅ DET INSTALLERES EN KONDENSFANGER (XCT100) SÅ NÆR VIFTEN SOM MULIG.

Stille inn kondenseringshastigheten

Kun CF40/CF40TD/CF40RSTD (Fig. D)

4. Velg korrekt kondenseringkontrollhastighet i forhold til störrelsen på rommet der viften skal installeres. Skjy bryteren **X** til ønsket posisjon. Merk at viften er innstilt på "posisjon 2" fra fabrikken.

Bryterposisjon	Størrelse/romvolym (m ³)
1	Stort (54 or større)
2	Middels (30 – 54)
3	Lite (mindre enn 30)

Stille inn dyppehastigheten

Alle modeller unntatt DX400 (Fig. D)

6. Viften skal stilles inn slik at den gir en konstant dyppeavtagning. Skjy bryteren **Y** til ønsket posisjon. Merk at viften er innstilt på "posisjon 0" fra fabrikken.

Bryterposisjon	Innstilling
0	Dryppavtagning AV
1	Dryppavtagning PA

Stille inn tidsforsinkelse for oppstart

Kun DX400T / CF40TD (Fig. D)

7. Viften kan stilles inn slik at det går et tidsrom på 2 minutter för den startar när den drukes med en ekstern av/på-bryter. Skjy bryteren **Z** til ønsket posisjon. Merk at viften er innstilt på "posisjon 0" fra fabrikken.

Bryterposisjon	Innstilling
0	Tidsforsinkelse for oppstart AV
1	Tidsforsinkelse for oppstart PA

Montere viften på en vegg eller i et tak (overflatemontering)

1. Klemmene för viftekroppen ER IKKE egnet. Konstruer en treramme med INTERNE mål på 232 x 280 mm. Dybden bor være på minst 50 mm. Plasser rammen inn i den indre vegggen og tilpass hullet.

2. Loft viftekobsen **C** opp på vegggen. Påse at den sirkelformede tappen **7** går inn i kanalsystemet.

3. Stram de tre skruene **8** til viftekobsen **C** med hjelpe skruene **9**. Skruen **9** skal ikke skriva i viftekobben **C**. Påse at ledningstetningen er på plass og godt festet.

4. Loft viftekobsen **C** opp på vegggen. Påse at den sirkelformede tappen **7** går inn i kanalsystemet.

5. Skru viftekobsen **C** fast til trerammen ved hjelpe skruene **9**.

Hvis du monterer i et tak (montering inn i taket)

1. Innfatningen er ikke nødvendig.

2. Sett viftekobsen **C** inn i hullet og marker fire posisjoner ved hjelpe av hullene i flensen **B**.

3. Fjern viftekobsen **C** fra taket og fest de fire takbeslagene (medfølger) over kanten av hullet slik at beslagene er rettet inn etter merkene i taket **B**.

4. Bor 4 ledehull i taket gjennom hullet på hver av beslagene. Pass på at du ikke skader beslagene, og at fest dem slik at de er rettet inn korrekt.

5. Fest kanalsystemet til den sirkelformede tappen **7**.

6. Loft viftekobsen **C** opp på vegggen eller opp i taket. Påse at den sirkelformede tappen **7** går inn i kanalsystemet.

7. Skjær åpen ledningstetningen. Før de elektriske kablene inn i viftekobsen **C** gjennom kabelringangshullet på baksiden, og innfatningen, og sett ledningstetningen på plass igjen. Påse at ledningstetningen er på plass og godt festet.

Fest flensen **B** på viftekobsen (Fig. B) til takbeslagene ved hjelpe av skruene **10**.

Ferdigstille kanalsystemet

Fest den ytterste risten til ytterveggen. Bruk egnet tilbehør for takmontering (medfølger ikke).

Sette opp de elektriske koblingene

1. Isoler strømtilførselen og fjern alle sikringer. Kabler på opp til 2,5 mm² kan brukes i terminalblokkene.
2. Bruk en to-polig isoleringsbryter med kontaktavstand på minst 3 mm i begge poler.
3. Bruk egnet 3-core- eller 4-core-ledning avhengig av bruksområdet.
4. Koble opp viften som vist i **F** og bruk den medfølgende kabelklemmen for å sikre kabelen. Kontroller tilføremodel med diagram. **DX400:** "LH" = Live (high speed)(strømførende/hey hastighet)/"LL" = Live (Low speed)(strømførende lav hastighet).
5. Sett terminaldekslet **3** på plass igjen og stram festeskruen.
6. Se avsnitt om "Brukertilpasninger" hvis du vil bruke andre innstillinger enn de som er innstilt fra fabrikken.
7. Sett frontdekslet **2** på plass igjen (Fig. **C**).
8. Koble til kabelen fra isoleringsbryteren til ledningsnettet for strømforsyningen, og kontroller installasjonen igjen.
9. Sett sikringen på plass igjen før du slår på strømforsyningen.
10. For faste kretser må sikringen ikke overstige 5 A.

Brukertilpasninger

Før du gjør noen brukertilpasninger må du isolere viften fullstendig fra strømnettet og kontrollere spesifikasjonene nedenfor for å se hvilke funksjoner som er relevante for din vifte.

1. Ta av frontdekslet og sett det på plass igjen etter tilpasningen (Fig. **C**).

DX400 / DX400PC / DX400RS

Det finnes ingen brukertilpasninger for disse vittene.

DX400T

1. Buffertidsinnsstillingen kan stilles inn til mellom 30 sekunder og 20 minutter. Bruk et elektrikerskrujern og skru skruen "RH (RF)" (Fig. **D**) med klokken for å øke den relative luftfuktigheten, og mot klokken for å redusere den relative luftfuktigheten. (Merk: viften er mer sensitiv ved 50 % RF enn ved 90 %).

CF40

1. Innstillingen for luftfuktighet kan stilles inn til mellom 50 % og 90 % relativ luftfuktighet. Bruk et elektrikerskrujern og skru skruen "RH (RF)" (Fig. **D**) med klokken for å øke den relative luftfuktigheten, og mot klokken for å redusere den relative luftfuktigheten. (Merk: viften er mer sensitiv ved 50 % RF enn ved 90 %).

CF40TD / CF40RSTD

1. Buffertidsinnsstillingen kan stilles inn til mellom 30 sekunder og 20 minutter. Bruk et elektrikerskrujern og skru skruen "TT" (Fig. **D**) med klokken for å øke tiden og mot klokken for å redusere tiden. Fabrikkinstillingen er på ca. 10 minutter.
2. Innstillingen for luftfuktighet kan stilles inn til mellom 50 % og 90 % relativ luftfuktighet. Bruk et elektrikerskrujern og skru skruen "RH (RF)" (Fig. **D**) med klokken for å øke den relative luftfuktigheten, og mot klokken for å redusere den relative luftfuktigheten. (Merk: viften er mer sensitiv ved 50 % RF enn ved 90 %).

Bruke viften

DX400

Så viften på ved hjelp av den eksterne av/på-bryteren. Gjenta for å slå av. Hastigheten på viften

forhåndsinnsstilles av installatøren til enten lav eller høy hastighet. (Hvis en bryter for dette er installert kan brukeren skifte mellom høy og lav hastighet.)

DX400PC

Betjeningsrekkefølge med drasnor:

Vifte av (lys av)

Dra en gang i snoren, viften går med høy hastighet ("lys II" er tent - høy intensitet)

Dra en gang til i snoren, viften går med lav hastighet ("lys II" er tent - lav intensitet)

Dra en gang til i snoren, viften slås av (lys av)

En intern bryter kan stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når viften er slått av.

DX400T

Så viften på ved hjelp av av/på-bryteren.

Når bryteren slås på vil viften gå med høy hastighet. Når bryteren slås av vil viften forsette å gå med lav hastighet i det innstillebare buffertidsrommet. ("lys I" tennes og angir at viften går i manuell modus).

En intern bryter kan stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når viften er slått av.

Tidsforsinkelse av oppstart av eller på.

Installatøren stiller denne inn til å gi en tidsforsinkelse på 10 minutter når viften slås på ved hjelp av den eksterne av/på-bryteren.

DX400RS

Så viften på ved hjelp av av/på-bryteren.

Velg høy eller lav hastighet ved hjelp av fjernbryteren. En intern bryter kan stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når viften er slått av.

Det overste lyset "I" er tent med høy intensitet når viften går med høy hastighet, og med lav intensitet når viften går med lav hastighet. Lyset er slukket når viften er slått av eller går på dryppeavtapping.

CF40 / CF40TD

Bruk med bryter

Viften kan kobles opp med en separat av/på-bryter. Viften går på kondenseringshastighet når den slås på. Det øverste lyset "I" tennes når den separate av/på-bryteren slås på. Når den slås av vil viften forsette å gå hvis luftfuktigheten er høyere enn det som er stilt inn med justeringsskruen "RH" (RF). Kun **CF40TD**: Når viften slås av vil den forsette å gå på hastighet i det innstillebare buffertidsrommet.

Bruk med kondensering

Viften går på kondenseringkontrollhastighet når den relative luftfuktigheten overskridet det innstilte nivået, og slår seg av når luftfuktigheten reduseres.

Bruk med forsterkning

Rekkefølge for drasnor:

Automatisk kondenseringsskjøring (begge lys av). Dra en gang i snoren, viften går med høy hastighet ("det nederste lyset II" er tent - høy intensitet). Dra en gang til i snoren, viften går på manuell kondenseringshastighet ("det nederste lyset II" er tent - lav intensitet). Dra en gang til i snoren, viften går på automatisk kondenseringshastighet (begge lys av).

Dryppefunksjon av eller på

Dette stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når luftfuktigheten er under det som er stilt inn ved hjelp av justeringsskruen "RH" (RF), og viften er i automatisk kondensering-modus.

Kun CF40TD

Tidsforsinkelse av oppstart av eller på.

Installatøren stiller denne inn til å gi en tidsforsinkelse på 10 minutter når viften slås på ved hjelp av en separat av/på-bryter.

CF40RSTD

Bruk med kondensering

Viften går på kondenseringkontrollhastighet når den relative luftfuktigheten overskridet det innstilte nivået, og slår seg av når luftfuktigheten reduseres.

Bruk med forsterkning

Så viften på ved hjelp av av/på-bryteren. Velg høy eller lav hastighet ved hjelp av fjernbryteren. Når viften slås av vil den forsette å gå på lav hastighet i det innstillebare buffertidsrommet.

En intern bryter kan stilles inn av installatøren for å gi sammenhengende bakgrunnsavtapping når viften er slått av.

Det øverste lyset "I" er tent med høy intensitet når viften går med høy hastighet, og med lav intensitet når viften går med lav hastighet. Lyset er slukket når viften er slått av eller går på dryppeavtapping.

Rengjøring

1. For rengjøring må viften isoleres fullstendig fra strømnettet.

2. Rengjør kun den utvendige overflaten på viften, ved hjelp av en fuktig løft klut.

3. Ikke bruk sterke vasekjemikalier, løsninger eller kjemikalier.

4. La viften torke ordentlig før den tas i bruk.

5. Annet vedlikehold enn rengjøring er ikke nødvendig.

Nøkkelen

Se diagram **E**

1. Skjermplate

2. Frontdeksel

3. Viftehjul

4. Festeskruer

5. Terminaldeksel

6. Vifteboks

7. Sirkelformet tapp

8. Klemmeskruer og veggpluggar - 3 stk.

9. Klemmer til viftekropp - 3 stk.

10. Innfrøring

11. Takkruer, 25 mm lange, 4 stk. (Diagram **B**)

12. Skumtape

LA DETTE HEFTET LIGGE SAMMEN MED VIFTEN TIL NYTTE FOR BRUKEREN.

S

VIKTIGT

1. **LÄS ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR ORDENTLIGT INNAN DU PÅBÖRJAR INSTALLATIONEN.**
2. **INSTALLATIONER OCH KOPPLINGAR MÅSTE UPPFYLLA GÄLLANDE IEE-REGLER (STORBRITANNIEN), LOKALA ELLER ANDRA GÄLLANDE REGLER (ÖVRIGA LÄNDER). DET ÄR MONTÖRENS ANSVAR ATT SE TILL ATT GÄLLANDE BYGGPRAXIS FÖLJS.**
3. **EN KVALIFICERAD ELEKTRIKER MÅSTE ÖVERVAKA ALLA INSTALLATIONER.**
4. **DEN HÄR UTRUSTNINGEN ÄR AVSEDD ATT KOPPLAS TILL EN FAST ANSLUTNING.**
5. **KONTROLERA ATT FLÄKTENS STRÖMSTYRKA STÄMMER ÖVERENS MED NÄTSPÄNNINGEN.**
6. **VARNING! DEN HÄR UTRUSTNINGEN MÅSTE VARA JORDAD.**
7. **PLACERAS PÅ AVSTÄND FRÅN VÄRMEKÄLLOR (TEx. GASSPISPAR ELLER GRILLAR I ÖGONHÖJD) OCH INTE DÄR TEMPERATUREN KAN ÖVERSTIGA 50°C.**
8. **NÄR FLÄKTEN ÄR INSTALLERAD I ETT RUM DÄR EN ANORDNING FÖR BRÄNSLEUPPVÄRMNING FINNS MÅSTE MONTÖREN SE TILL ATT LUFTTILLFÖRSLELEN ÄR TILLFREDSTILLANDE FÖR BÅDE FLÄKTEN OCH UPPVÄRMNINGSANORDNINGEN.**
9. **SE TILL ATT ALLA RELEVANTA SÄKERHETSÄTÅGARDER HAR VIDTAGITS (RÄTT ÖGONSKYDD OCH SKYDDSKLÄDER OSV.) FÖRE INSTALLATIONEN, ANVÄNDNINGEN OCH INNAN UNDERHÅLL UTFÖRS PÅ FLÄKTEN.**
10. **ALLMÄNNA ANVISNINGAR FÖR MONTERING AV FLÄKTEN FINNS PÅ "BILD G". MONTERA ALLTID FLÄKTEN SÅ HÖGTT UPP SOM MÖJLIGT.**
11. **OM NÄGON DEL AV RÖREN HAR MONTERATS HÖGRE ÄN SJÄLVA FLÄKTEN MÅSTE EN KONDENSATKILJARE (XCT100) MONTERAS SÅ NÄRA FLÄKTEN SOM MÖJLIGT.**

För att installationen ska gå så snabbt och enkelt som möjligt kan det hända att du behöver några av tillbehören som finns listade under "Tillbehörsalternativ".

Vid montering i vägg (ytter montering)

1. Gör en markering för trumman mitt **A** på väggen.
2. Använd mittenmarkeringen när du ska göra en öppning på 117 mm i diameter genom väggen, något vinklad utåt.
3. Fixera trumman, medföljer ej, med hjälp av murbruk så att den sitter på plats.

Vid montering i vägg (inre montering)

1. Gör en markering för trumman mitt **A** på väggen och borra ett pilothål genom båda väggarna.
2. Använd mitten för att göra en markering för innerväggens rektangulära hål med mätten **A**.
3. Ta hål efter den rektangulära markeringen på innerväggen.
4. Gå ut och ta ett hål på 117 mm i diameter i ytterväggen med hjälp av de små hälen som markörer för mitten.
5. Mät väggens tjocklek. Kapa av trumman (WD100), medföljer ej, så att den är 85 mm kortare än väggens tjocklek.

Vid montering på tak (ytter montering)

För den här metoden krävs att det finns utrymme ovanför taket, t. ex. ett vindutrymme eller ett loft, för att trumman med 100 mm inre diameter ska få plats, eller ett utrymme på minst 70 mm för platt trumma.

1. Gör en markering för trumman mitt **A** på taket. Undvik takbjälkar och dolda kablar osv.
2. Ta ett hål på 117 mm i diameter med markeringen som mitt.

Vid montering på tak (inre montering)

För en trumma på 100 mm:

För den här metoden krävs att det finns utrymme ovanför taket, t. ex. ett vindutrymme eller ett loft, för att trumman med 100 mm inre diameter ska få plats.

1. Gör en rektangulär markering med mätten **B**.
2. Ta hål efter markeringarna. Undvik takbjälkar och dolda kablar osv.

För platt trumma:

- Den här fläkten kan installeras i ett utrymme på 140 mm med den runda tappen **7**.

Förberedelse av fläkt före installation

1. Ta bort frontpanellen **2** (bild **C**).
2. Sätt fast skumlejren **12** som finns runt den runda tappen **7** (bild **E**).
3. Ta bort elskyddet **5** (bild **E**).

Inställning av kondensationshastighet

Endast CF40/CF40TD/CF40RSTD (bild **D**)

4. Du bör välja kondensationshastighet efter storleken på det rum där fläkten installeras. Skjut reglaget **X** till det önskade läget. Observera att standardinställningen är "Läge 2".

5. Reglagets position **1** Rumlets storlek/volym (m³)
2 Stort (54 m³ eller större)
3 Mellan (30 - 54)
Litet (mindre än 30)

Inställning av hastighet för vattenavledning

Alla modeller förutom DX400 (bild **D**)

6. Fläkten kan ställas in så att den avleder vatten konstant. Skjut reglaget **Y** till det önskade läget. Observera att standardinställningen är "Läge 0".

Reglagets position **0** Avledning AV
1 Avledning PÅ
2 Avledning PÅ

Inställning av tid för fördjöd start

Endast DX400/CF40TD (bild **D**)

7. Fläkten kan ställas in så att det finns en två minuter lång fördjörfördröjning innan den startar när du använder ett externt på/av-reglage. Skjut reglaget **Z** till det önskade läget. Observera att fläktens standardinställning är "Läge 0".

8. Reglagets position **0** Fördjörd start AV
1 Fördjörd start PÅ

Montering av fläkt på tak eller vägg (ytter montering)

1. Placerar trumman i hålet och rikta in den i önskad position. Om den monteras på väggen ska du kontrollera att trumman är vinklad nedåt och bort från fläkten.

2. Gör markeringar för de tre fasthållen **A** på fläktbältet (bild **E**).

3. Om fläkten monteras på väggen borrar du tre hål på 5,5 mm i diameter för väggpluggar (medföljer). Om fläkten monteras på taket **B** använder du lämpiga fästen (medföljer ej).

4. Ta hälför kabellinaget, om det behövs, i ramen **10** och gör ett snitt i kabelns skyddshylsa. Dra elkabeln till fläktbältet **5** genom det främre kabellinagshålet.

5. Dra elkabeln till fläktbältet **5** genom det bakre kabellinagshålet och ramen och sätt ihop skyddshylsan igen. **Kontrollera att skyddshylsan är ordentligt på plats och tät.**

6. Håll fläktbältet **5** mot väggen eller taket. Kontrollera att den runda tappen **7** går i trumman.

7. Fäst fläktbältet **5** vid väggen med hjälp av skurarna **8** eller till taket med lämpiga fästen (medföljer ej).

Vid montering på vägg (inre montering)

1. Ramen **10** behövs inte. Fäst i fläktbältet **5** i hålet och gör fyra markeringar med hjälp av flänsens skårar **9**.

3. Ta bort fläktbältet **5** från taket och montera de fyra takklämmorna (medföljer) ovanför hålets ytterkant, så att klämmorna är inriktade mot markeringarna på taket **B**.

4. Borra 4 pilothål i taket genom hålarna i klämmorna. Se till att inte skada klämmorna och att montera klämmorna med rätt vinkling.

5. Fäst trumman **10** vid runda tappen **7**.

6. Håll fläktbältet **5** mot taket och dra elkabeln till fläktbältet **5** genom det främre kabellinagshålet.

Kontrollera att skyddshylsan är ordentligt på plats och att den är tät.

8. Använd skurarna **8** (bild **B**), fäst fläktbältets fläns vid takklämmorna.

Arbete vid trummans ände

Fäst ett yttergaller på ytterväggen. Använd lämpliga tillbehör (medföljer ej) vid takmontering.